

<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Elektroheizer</b>
<b>EN</b>	Translation of the original instructions	Electric heater
<b>FR</b>	Traduction du mode d'emploi d'origine	Chauffage électrique
<b>IT</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Stufetta elettrica
<b>ES</b>	Traducción del manual original	Calefactor eléctrico
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Elektrisch verwarmingstoestel
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Elektrické topidlo
<b>SK</b>	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Elektrický ohrievač
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Elektromos fűtőberendezés
<b>HU</b>	Az eredeti használati utasítás fordítása	Elektromos fűtőberendezés



**GEH 3300 F**

85138

GÜDE GmbH & Co. KG  
 Birkichstrasse 6  
 74549 Wolpertshausen  
 Deutschland



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

ESPAÑOL

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

ČEŠTINA

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENČINA

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE DEVICE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
PUESTA EN MARCHA | TOESTEL IN GEBRUIK NEMEN | UVEDENÍ DO PROVOZU |  
UVVEDENIE DO PREVÁDZKY | URUCHAMIANIE URZĄDZENIA | A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE | \_\_\_\_\_ 2

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN** | **SICHERHEITSHINWEISE** | **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** |  
**VERHALTEN IM NOTFALL** | **SYMBOLE** | **WARTUNG** | **ENTSORGUNG** | **GEWÄHRLEISTUNG** | **SERVICE** \_\_\_\_\_ 12

**English** TECHNICAL DATA | SAFETY WARNINGS | SPECIFIED CONDITIONS OF USE |  
EMERGENCY PROCEDURE | SYMBOLS | MAINTENANCE | DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE \_\_\_\_\_ 17

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES |  
UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | SYMBOLES |  
ENTRETIEN | ÉLIMINATION | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 22

**Italiano** DATI TECNICI | NORME DI SICUREZZA | UTILIZZO CONFORME |  
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | SIMBOLI | MANUTENZIONE | SMALTIMENTO |  
GARANZIA | SERVIZIO \_\_\_\_\_ 28

**Español** DATOS TÉCNICOS | INDICACIONES DE SEGURIDAD | APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD |  
COMPORTAMIENTO EN CASO D'EMERGENZA | SÍMBOLOS | MANTENIMIENTO | ELIMINACIÓN |  
GARANTÍA | SERVICIO \_\_\_\_\_ 34

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VEILIGHEIDSADVIEZEN | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | SYMBOLEN | ONDERHOUD | AFVOER | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 39

**Čeština** TECHNICKÁ DATA | SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | OBLAST VYUŽITÍ |  
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 45

**Slovenčina** TECHNICKÉ ÚDAJE | ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV |  
SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 50

**Polski** DANE TECHNICZNE | INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | WARUNKI UŻYTKOWANIA |  
POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU | SYMBOLE | UTRZYMANIE I KONSERWACJA | UTYLIZACJA |  
GWARANCJA | SERWIS \_\_\_\_\_ 55


**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS \_\_\_\_\_ 61

**EG-Konformitätserklärung** | EC Declaration of Conformity | Déclaration De Conformité Pour La CE |  
Dichiarazione CE Di Conformità | Declaración De Conformidad CE | EG-Conformiteitsverklaring | ES Izjava O Skladnosti |  
Vyhlásenie O Zhode ES | Deklaracja Zgodności WE | EC Egyezési \_\_\_\_\_ 66




**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |  
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |  
OPSEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI | ZAKRES DOSTAWY




DE <b>Inbetriebnahme</b>	CZ Uvedení do provozu	
EN Starting-up the device	SK Uvedenie do prevádzky	
FR Mise en service	PL Uruchomienie	
IT Messa in funzione	HU Üzembe helyezés	
ES Puesta en marcha		
NL Inbedrijfstelling		

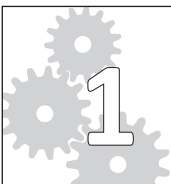
2

DE <b>Betrieb</b>	CZ Provoz	
EN Operation	SK Prevádzka	
FR Fonctionnement	PL Operacja	
IT Esercizio	HU Üzemeltetés	
ES Operação		
NL Gebruik		

3-10

DE <b>Reinigung / Lagerung</b>	CZ Čištění / Uložení	
EN Cleaning / Storage	SK Čistenie / Uloženie	
FR Nettoyage / Stockage	PL Czyszczenie / Składowanie	
IT Pulizia / Stoccaggio	HU Tisztítás / Tárolás	
ES Limpieza / Almacenamiento		
NL Schoonmaken / Bewaring		

11



DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

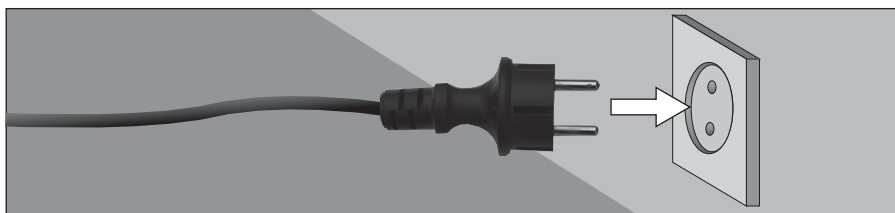
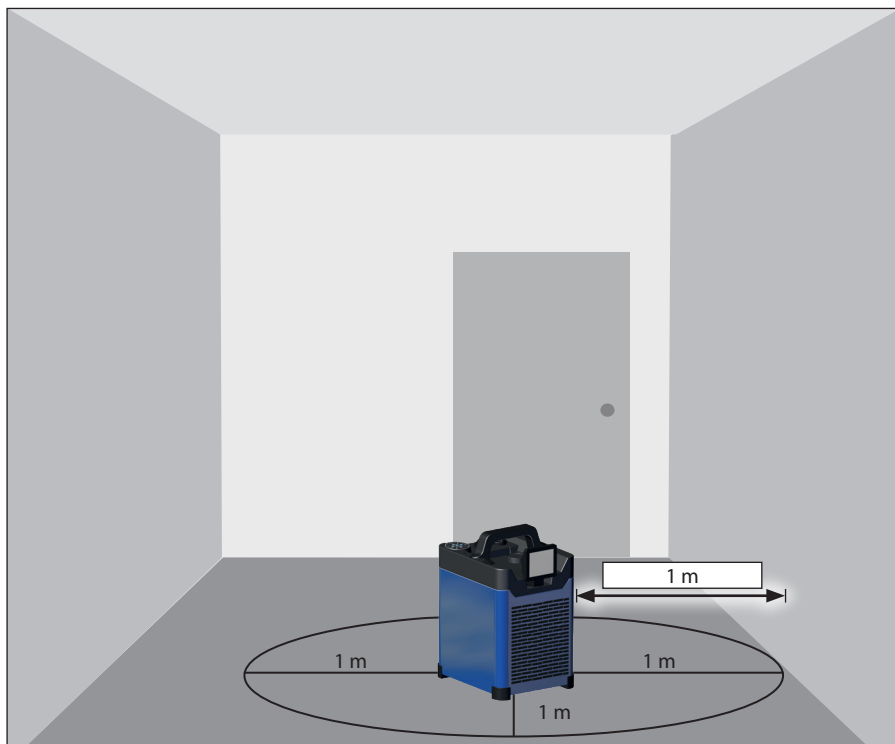
NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

PL Uruchomienie

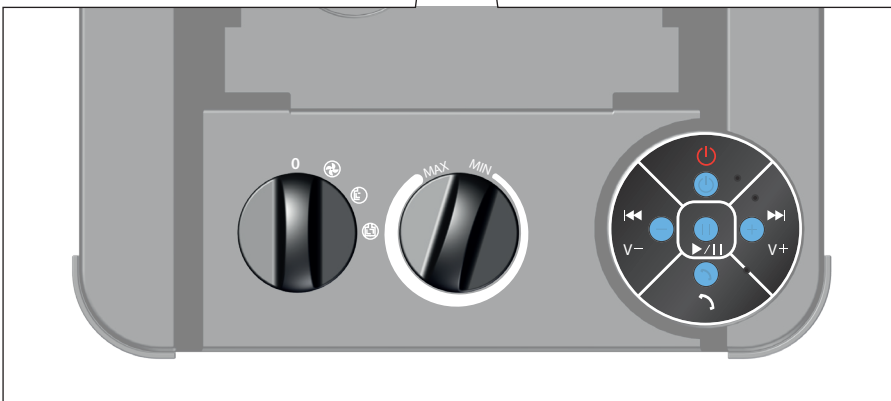
HU Üzembe helyezés



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés

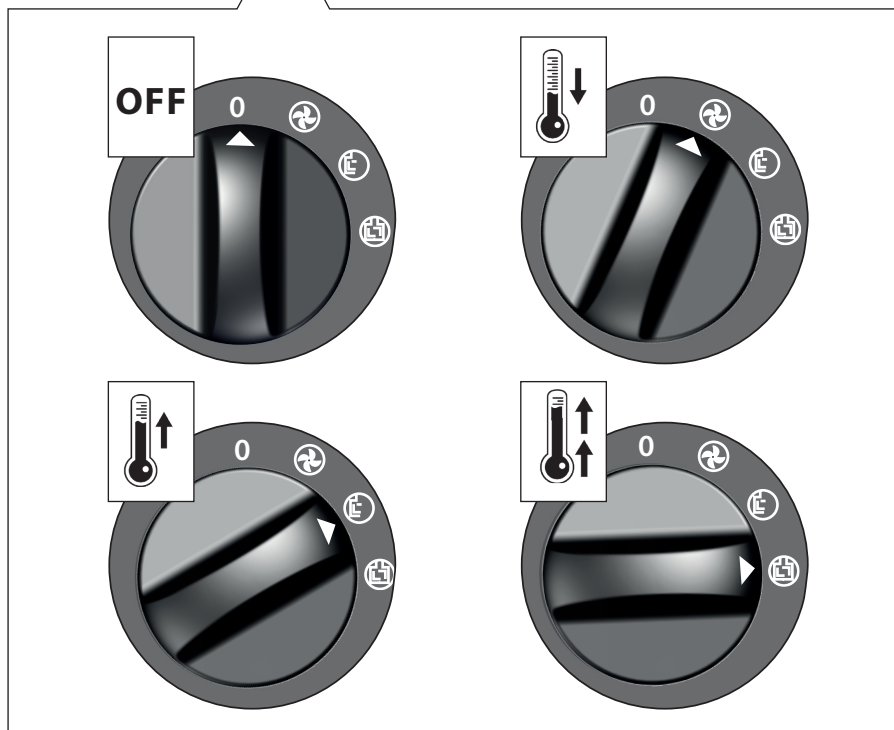
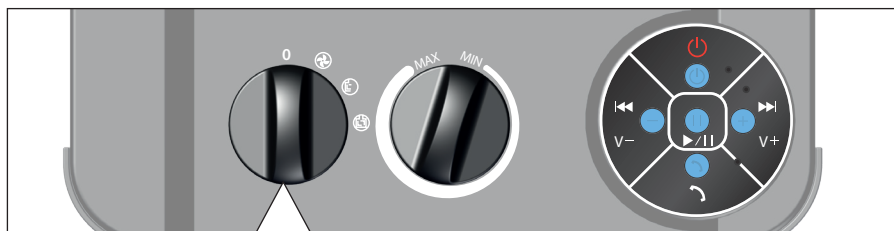
START  
2  
STOP



START  
2  
STOP

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés

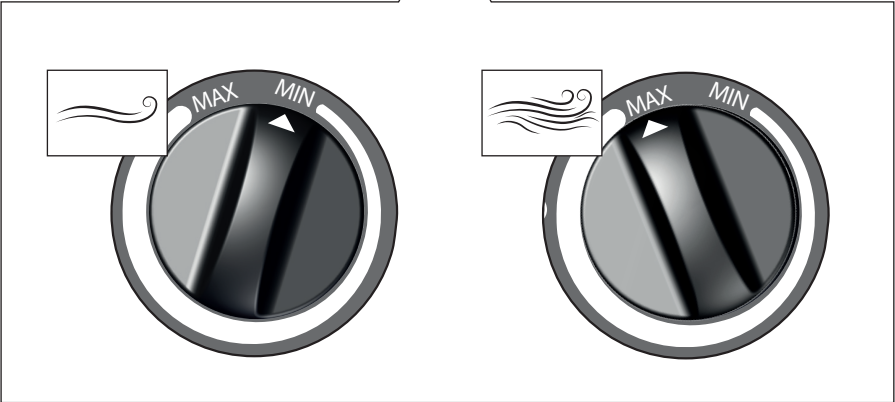
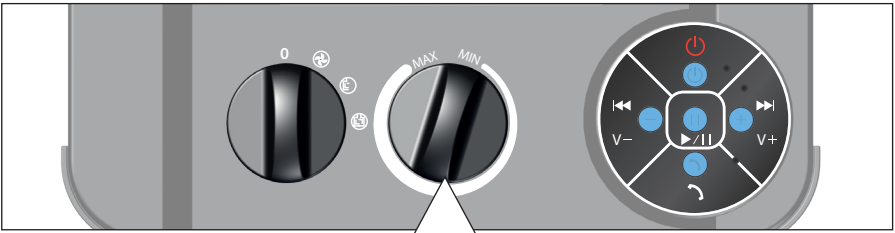




DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés

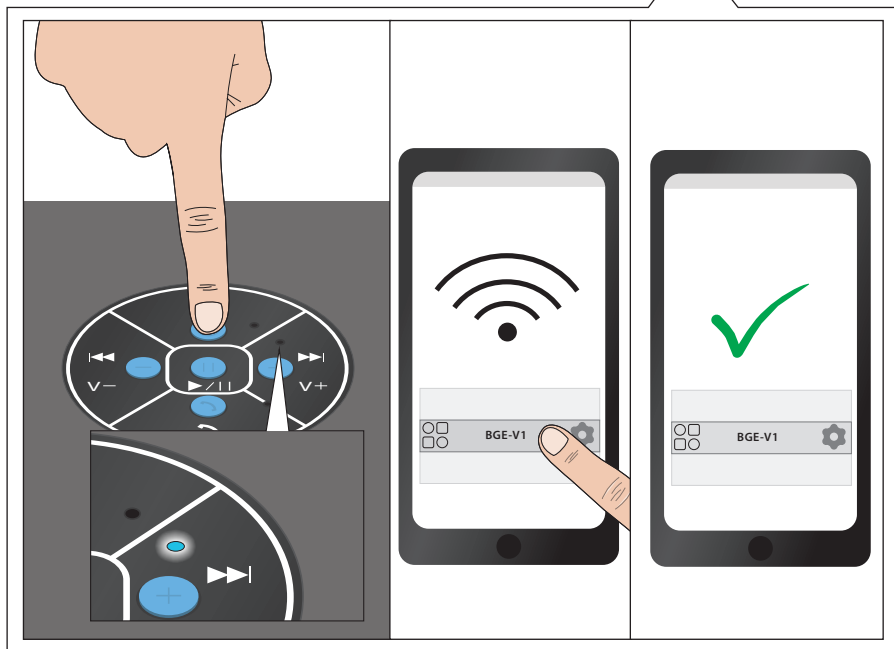
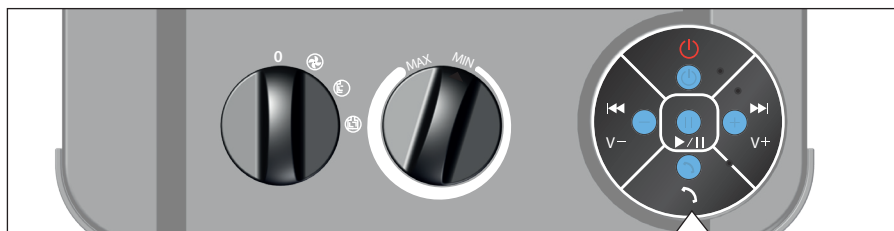
START  
2  
STOP



START  
2  
STOP

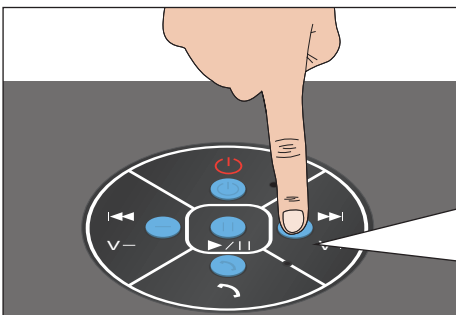
DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik


CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés




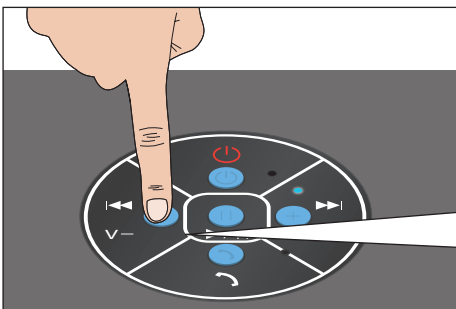
DE <b>Betrieb</b>	CZ Provoz	<div style="font-size: 48px; font-weight: bold; margin-bottom: 10px;">START</div> <div style="font-size: 100px; font-weight: bold; margin-bottom: 10px;">2</div> <div style="font-size: 48px; font-weight: bold;">STOP</div>
EN Operation	SK Prevádzka	
FR Fonctionnement	PL Operacja	
IT Esercizio	HU Üzemeltetés	
ES Operación		
NL Gebruik		




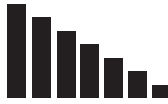


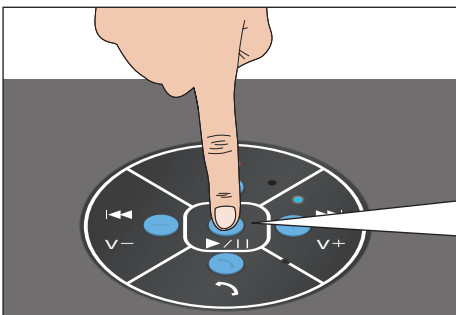
< 1 sec. = 


> 1 sec. = 



< 1 sec. = 

> 1 sec. = 

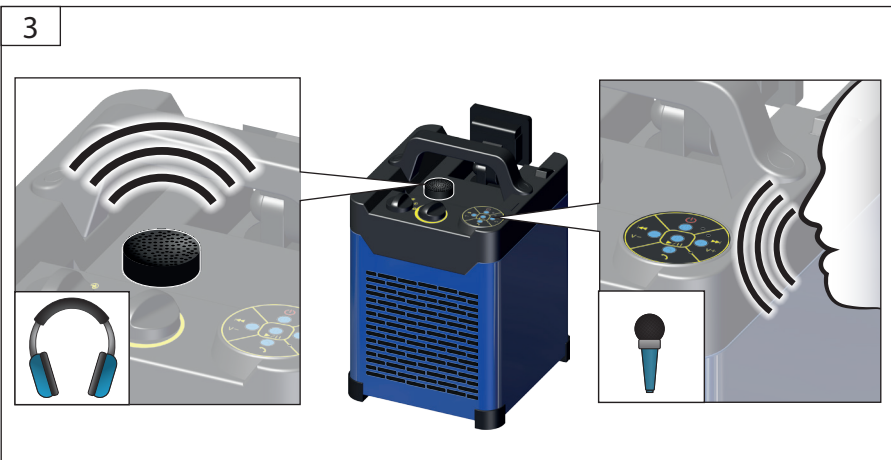
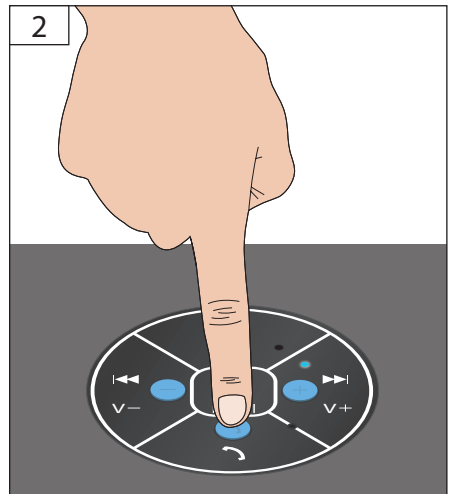




START  
2  
STOP

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

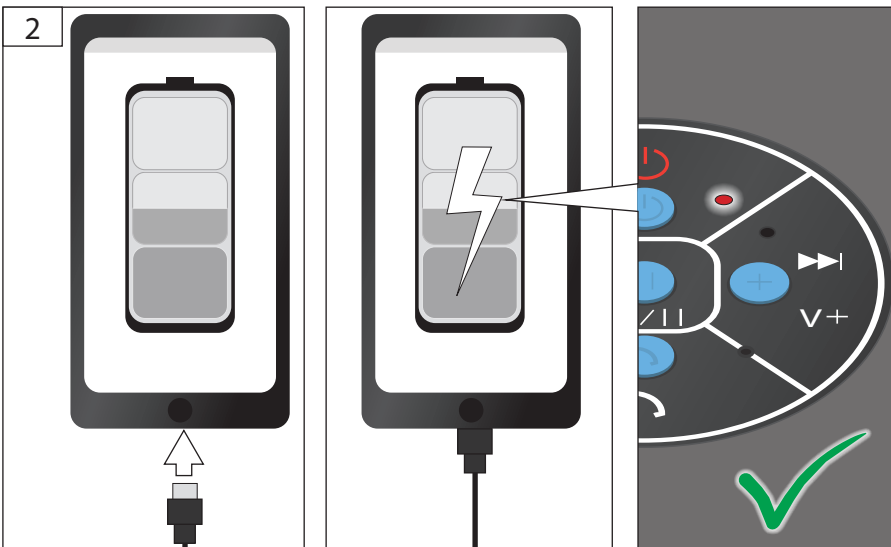
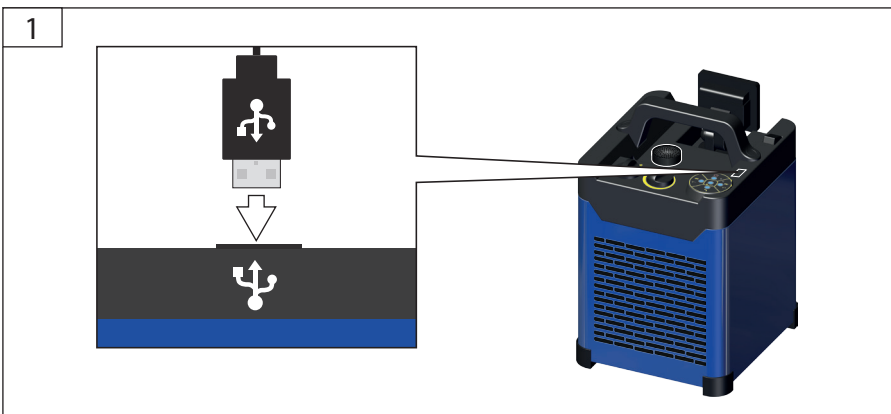
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés

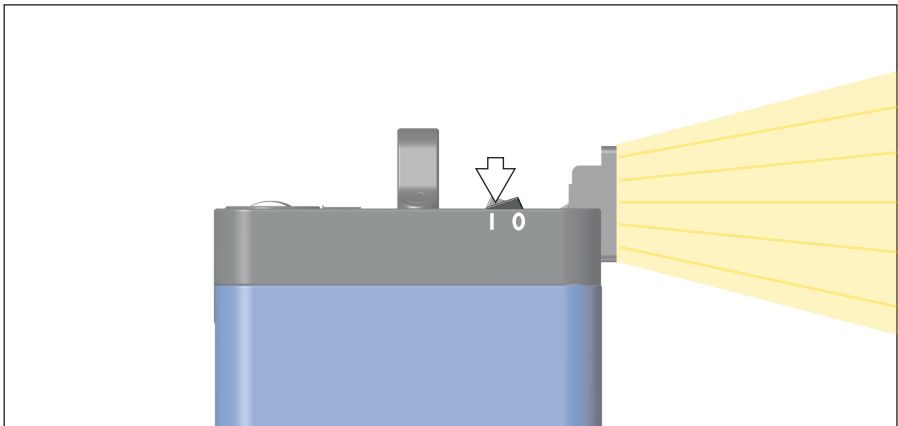
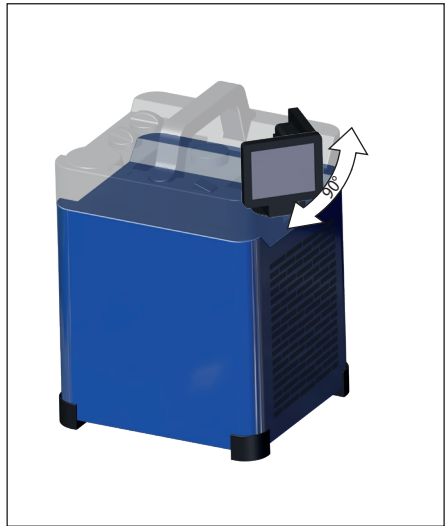
START  
2  
STOP



START  
2  
STOP

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
ES Operação  
NL Gebruik

CZ Provoz  
SK Prevádzka  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés



DE **Reinigung / Lagerung**

EN Cleaning / Storage

FR Nettoyage / Stockage

IT Pulizia / Stoccaggio

ES Limpieza / Almacenamiento

NL Schoonmaken / Bewaring

CZ Čištění / Uložení

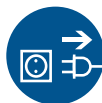
SK Čistenie / Uloženie

PL Czystczenie / Składowanie

HU Tisztítás / Tárolás

3

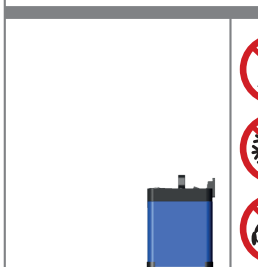
11



1



2



**Technische Daten**

<b>Elektroheizer</b>	<b>GEH 3300 F</b>
Artikel-Nr.	85138
Schutzart	IP X4
Netzspannung	220 - 240 V
Netzfrequenz	50 Hz
Frequenzband	20 – 200000 Hz
Sendeleistung	2 dBm
Heizleistung	3300 W
Anzahl der Heizstufen	2 mit Ventilatorfunktion
Gebälseleistung	315 m³/h
Länge des Anschlusskabels	160 cm
Kabelart	H07RN-F 3G 1,5mm²
Leuchtmittel	10 W/Stk.
Leuchtstärke	800 lm
USB-Anschluss vorhanden	Ja
Abmessungen L x B x H	235 x 257 x 360 mm
Gewicht Netto/Brutto	5,2 kg / 5,7 kg

**Heizleistung**

Nennheizleistung	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Mindestheizleistung (indikativ)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Maximale Dauerheizleistung	P <sub>max</sub>	3,3 kW

**Zusätzlicher Stromverbrauch**

Bei Nennheizleistung	el <sub>max</sub>	- kW
Bei Mindestheizleistung	el <sub>min</sub>	- kW
Im Standby-Modus	el <sub>SB</sub>	- W

**Art der Wärmezufuhr, nur bei Elektrospeicher-Raumheizungen (eine auswählen)**

Manuelle Heizkostenregelung mit integriertem Thermostat	-
Manuelle Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturerfassung	-
Manuelle Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturerfassung	-
Gebälseunterstützte Wärmeabgabe	-

**Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)**

Einstufige Wärmeabgabe ohne Raumtemperaturregelung	-
Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung	-
Mit Raumtemperaturregelung mittels mechanischem Thermostat	✓
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	-
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	-
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	-

**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)**

Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	-
Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungszustandserkennung	-
Mit Fernregelungsoption	-
Mit adaptiver Einschaltregelung	-
Mit Betriebszeitbegrenzung	-
Mit „Black Bulb“ Temperaturfühler, schwarz	-





Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizgerät darf ausschließlich in vor Feuchtigkeit geschützten Innenräumen betrieben werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Heizen in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke geeignet. Diese Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Beim Einsatz des Gerätes sind grundsätzlich immer die jeweiligen örtlichen Bau- und Brandschutzvorschriften, die entsprechenden elektrischen Absicherungen sowie die Vorschriften der Berufsgenossenschaft zu beachten. Montieren Sie das Gerät nicht in explosions- und feuergefährdeten Räumen. Das Gerät ist nicht zur Trocknung von Kleidung oder zur Montage unter Bänken oder

Hinweis:

Bei Stromspeicher-Raumheizungen darf der gemessene saisonale Heizwirkungsgrad nicht unter dem angegebenen Wert bei Nennheizleistung des Geräts liegen.

### **Warnung Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## Sicherheitshinweise für Elektroheizer

Das Produkt ist zur Verwendung durch Personen ab 16 Jahren vorgesehen. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-

in Fußboden-Schächten bestimmt. Gerät nicht in der Tierhaltung bzw. Tieraufzucht verwenden. Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

ren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.

Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

Bedienelemente dürfen von einer sich unter der Dusche, mit Flüssigkeit gefüllten Gefäß oder in der Badewann befindlichen Person nicht berührt werden können.

Niemals das Gerät mit nassen Händen bedienen/berühren.

Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, eine separaten Fernwirk-system oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

**VORSICHT!** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf

das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

Achtung! Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Entflammbare Materialien sollten mindestens 1m Sicherheitsabstand vom Heizgerät einhalten.

Verwenden oder lagern Sie keine explosiven oder entflammbaren Stoffe (z.B. Benzin, Papier, Farben) im Aufstellraum des Produkts.

Halten Sie einen Sicherheitsabstand von min. 2 m zu Personen, Kindern, Tieren und brennbaren Gegenständen zur Gehäusefront und ca. 60 cm zu allen anderen Gehäuseflächen.

Eine freie Luftansaugung und ein freier Luftauslass müssen immer gewährleistet sein. Die Geräte dürfen nicht in öl-, schwefel und salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt werden. Nicht in feuergefährdeten Räumen (z. B. Holzschuppen) aufstellen.



Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.


**Verbrennungsgefahr!**

Die Vorderseite / Schutzgitter des Heizgeräts wird bei Betrieb sehr heiß.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, sobald das Heizgerät nicht genutzt wird. Ziehen Sie nicht am Kabel um es auszustecken.

Kontrollieren Sie vor dem Einsatz das Stromkabel auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Halten Sie das Heizgerät sauber. Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie dieses durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Aufbau-, Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, das Gerät lagern oder transportieren. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vor dem Austausch von Zubehörteilen, vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung. Stecken Sie niemals fremde Gegenstände in das Gerät.

**Netzanschluss**

 Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.

Nicht geeignet zur Installation an festverlegten Elektroleitungen. Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.

**SYMBOLE**

Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Warnung / Achtung



Warnung vor heißen Oberflächen!  
Verbrennungsgefahr!



Abstand von Personen  
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Achtung! Gefahr durch elektrische Spannung



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



Europäisches Konformitätszeichen



Gewicht



Nennaufnahmeleistung



Nennspannung



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

**Betrieb**

Nach dem Sie die Sicherheitshinweise gelesen und Verstanden haben, können Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Um eine optimale Verteilung der Wärme zu erreichen, stellen Sie den Elektroheizer möglichst in die Mitte des Raumes oder mit mindestens 1 m Abstand zur Wand. Dadurch wird die Luft besser zirkuliert und der Raum erwärmt sich schneller. Es sollten alle Fenster und Türen geschlossen bleiben.


- 1) Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose. Achten Sie auf eine geeignete Absicherung Ihres Stromnetzes.

**DEUTSCH**

- 2) Mit dem Leistungsstufen Regler stellen Sie die gewünschte Leistung ein.
- 3) Zum Abschalten des Elektroheizers stellen Sie den Leistungsstufen Regler 3-5 min. auf die Stellung Ventilator. Anschliesend kann das Gerät ausgeschaltet werden bzw. ausgesteckt werden.
- 4) Nach Abschalten des Gerätes geben die Brennstäbe immernoch Wärme ab. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen bevor Sie es lagern.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es unter Umständen zu einer unangenehmen Geruchsentwicklung kommen, die jedoch absolut unschädlich ist und mit zunehmender Betriebsdauer vollständig verschwindet

**WARTUNG**

 Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Gerät, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen!

Kunststoffe nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

**Garantie**

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

**Wichtige Kundeninformation**

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

**Service**

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Entsorgung der Transportverpackung**

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor\*) können für Kinder gefährlich sein.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

**Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

## Technical Data

Electric heater	GEH 3300 F
Art. No	85138
Degree of protection	IP X4
Mains voltage	220 - 240 V
Mains frequency	50 Hz
Frequency band	20 – 200000 Hz
Radio-frequency power	2 dBm
Heat output	3300 W
Number of heat levels	Two with fan function
Fan power	315 m <sup>3</sup> /h
Length of connection cable	160 cm
Type of cable	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Light source	10 W/Stk.
Light strength	800 lm
USB connection available	Yes
Dimensions L x W x H	235 x 257 x 360 mm
Net/gross weight	5,2 kg / 5,7 kg

### Heat output

Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Maximum continuous heat output	P <sub>max</sub>	3,3 kW

### Auxiliary electricity consumption

At nominal heat output	el <sub>max</sub>	- kW
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	- kW
In standby mode	eI <sub>SB</sub>	- W

### Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)

Manual heat charge control with integrated thermostat	-
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	-
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	-
Fan assisted heat output	-

### Type of heat output/room temperature control (select one)

Single stage heat output and no room temperature control	-
Two or more manual stages, no room temperature control	-
With mechanic thermostat room temperature control	✓
With electronic room temperature control	-
Electronic room temperature control plus day timer	-
Electronic room temperature control plus week timer	-

### Other control options (multiple selections possible)

Room temperature control, with presence detection	-
Room temperature control, with open window detection	-
With distance control option	-
With adaptive start control	-
With working time limitation	-
With black bulb sensor	-



Read and understand the operating instructions before using the appliance.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

### Specified Conditions of Use

The heater may only be operated indoors where there is protection from moisture.

This device is only intended for heating in private households. It is not suitable for commercial or industrial purposes.

This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

When using the device, the respective local building and fire protection regulations, the appropriate electrical safeguards, and the specifications from the German Employers' Liability Insurance Association must be observed.

Do not install the device in rooms at risk of explosions and fire.

The apparatus is not intended for drying of clothing or for installation under benches or in floor trenches.

Do not use the device in animal husbandry or animal breeding.

Never set up the device on long-pile carpets.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Remark:

For electric local space heaters, the measured seasonal space heating efficiency  $\eta_s$  cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.

**⚠ Warning Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

## Safety instructions for electric heater

The product is designed for use by persons aged 16 or older. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Children are not allowed to carry out cleaning or user maintenance unless under supervision. Children younger than 3 years must be kept away from the apparatus unless under constant supervision. Children aged between 3 and 8 years are not allowed to switch the apparatus on or off unless under supervision or after instruction on its safe use, including awareness of potential hazards, provided also the apparatus is positioned or installed as for normal

use. Children aged between 3 and 8 years shall not plug in or operate the apparatus or clean it and/or carry out user maintenance. Caution – certain parts of the product may get hot enough to cause burns.

Particular caution is called for if children and persons requiring protection are present. The heater may not be set up immediately underneath a wall socket. Set up the device in such a way that the mains plug can be accessed at all times. Do not use this heater in immediate proximity to a bath, shower or a swimming pool. The controls must not be touched by a person who is under a shower, with a container that is filled with fluid, or in the bath. Never operate/touch the device with wet hands. Do not use this heater with a program switch, a time switch, a separate remote control system or any other device that automatically switches the heater on, as there is a risk of fire if the heater is covered or set up incorrectly. CAUTION! To prevent the danger of inadvertent resetting of the thermal cut-out relay, the apparatus must not be supplied via an external contactor such as a timer switch or be connected to a circuit that will automatically switch on and off.

Caution! A damaged cord of this apparatus must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person, to prevent hazards. Flam-

mable materials should be kept at a safe distance of at least 1 metre from the apparatus. Do not use or store explosive or flammable materials (e.g. fuel, paper, paints) in the vicinity of the product. Keep a safe distance of a minimum of 2 metres for persons, children, animals and flammable objects to the front of the housing, and approximately 60 cm to all other housing surfaces. It must always be ensured that air can be taken in and vented freely. The devices may not be used in atmospheres that contain oil, sulphur or salt.

Do not set up in rooms at risk of fire (e.g. wood sheds).



Warning: To prevent overheating, never cover the heater with anything.



Danger of burns!  
The heater's front/protective grille gets very hot during operation.


Always pull the mains plug when the heater is not in use. Do not tug at the cable to unplug the apparatus. Check the power cable for damage before use. Do not use the heater if the cable is damaged.

Keep the heater clean. Protect the electrical parts from moisture. To prevent electrical shock, never submerge these parts in water or other fluids during cleaning or when in operation. Never hold the apparatus under flowing water.

Switch off the apparatus, disconnect it from mains by unplugging and allow it to cool down before setting up, retrofitting, cleaning, performing maintenance, storing or transporting the apparatus.

Switch off the device and disconnect it from the power supply before replacing accessory parts, cleaning work and if it is not in use. Do not put foreign objects in the device.

### Mains Connection

 Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).

Not suitable for installation on fixed electrical cables.

Only operate the heater when the mains cable is fully rolled out.

### SYMBOLS



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Unplug the machine before any work on it.



Warning / Caution



Warning against hot surfaces!  
Danger of burns!



Keep distance of persons  
Observe to keep out of dangerous zone



Caution! Danger: high voltage



Keep dry at all times. Never expose tool to rain.



Warning: To prevent overheating, never cover the heater with anything.



European Conformity Mark



Weight



Rated input



Rated voltage



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

### Operation

After you have read and understood the safety instructions, you may commission the device.

Place the electric heater in the centre of the room if possible, or at least 1 metres away from the wall to achieve optimum heat distribution. The air circulates better as a result, and the room warms up more quickly. All windows and doors should remain closed.

- 1) Put the mains cable into a suitable socket. Make sure that your mains network is appropriately fused.
- 2) Set the desired power with the power setting controller.
- 3) To switch off the electric heater, set the power setting controller to the fan position for 3–5 minutes. The device can then be switched off or unplugged.
- 4) After switching off the device, the fuel rods continue to emit heat. Let the device cool down before storing it.

An unpleasant smell may be produced when the device is used for the first time in some cases. This is however completely harmless and will disappear completely over time

### MAINTENANCE



Unplug the machine before any work on it.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Always keep the device clean, as well as the ventilation slots in particular. Never spray water on the device body!



Do not clean the plastics with solvents, flammable or toxic fluids. For cleaning, use a damp cloth only.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

## Warranty

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

### Important information for the customer

Please note that returns within or outside the warranty period should always be in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and any associated disputed ruling. Your equipment is optimally protected only in the original box, and keeping it in that box will ensure smooth processing.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Do not dispose of electrical appliances in household waste; use the local collection points. Ask your local authority where the collection points are to be found. If electrical equipment is disposed of in an uncontrolled manner, weathering can lead to dangerous substances entering the groundwater and from there the food chain, or the flora and fauna can be poisoned for years. If you replace the device with a new one, the seller is legally obliged at the least to take back the old one to be disposed of free of charge.

## Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

## Caractéristiques techniques

Chauffage électrique		GEH 3300 F
N° de commande		85138
Degré de protection		IP X4
Tension d'alimentation		220 - 240 V
Fréquence du secteur		50 Hz
Bande de fréquence		20 – 200000 Hz
Puissance de radiofréquence		2 dBm
Puissance de chauffage		3300 W
Nombre de niveaux de chauffe		2 avec fonction ventilateur
Puissance de ventilation		315 m <sup>3</sup> /h
Longueur du câble de raccordement		160 cm
Type de câble		H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Lampe		10 W/Stk.
Puissance d'éclairage		800 lm
Câble USB disponible		Oui
Dimensions L x l x H		235 x 257 x 360 mm
Poids net/brut		5,2 kg / 5,7 kg

### Sortie de chaleur

Sortie de chaleur nominale	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Sortie de chaleur minimale (indicatif)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Sortie de chaleur continue maximale	P <sub>max</sub>	3,3 kW

### Consommation électrique auxiliaire

Avec sortie de chaleur nominale	e <sub>lmax</sub>	- kW
Avec sortie de chaleur minimale	e <sub>lmin</sub>	- kW
En mode pause	e <sub>lSB</sub>	- W

### Type d'apport de chaleur, pour chauffages d'espaces de stockage électrique uniquement (sélectionner un)

Contrôle de charge de chauffage manuel avec thermostat intégré	-
Contrôle de charge de chauffage manuel avec information sur la température ambiante et/ou extérieure	-
Contrôle de charge de chauffage manuel avec information sur la température ambiante et/ou extérieure	-
Sortie de chaleur assistée par un ventilateur	-

### Type de sortie de chaleur/contrôle de la température ambiante (sélectionner un)

Sortie de chaleur à une phase et pas de contrôle de la température ambiante	-
Deux ou plusieurs phases manuelles, pas de contrôle de la température ambiante	-
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	✓
Contrôle électronique de la température ambiante avec thermostat	-
Contrôle électronique de la température ambiante plus minuteur journalier	-
Contrôle électronique de la température ambiante plus minuteur hebdomadaire	-

**Autres options de contrôle (possibilité d'en sélectionner plusieurs)**

Contrôle de la température ambiante avec détecteur de présence	-
Contrôle de la température ambiante avec détecteur de fenêtre ouverte	-
Avec option de contrôle de distance	-
Avec contrôle adaptable de démarrage	-
Avec limitation de la durée de fonctionnement	-
Avec capteur de bulbe noir	-

**Remarque:**

Pour les chauffages d'espaces de stockage électrique, l'efficacité saisonnière du chauffage de l'espace n'est pas à être inférieure à la valeur déclarée pour la sortie de chaleur nominale de l'unité.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

**Utilisation conforme aux prescriptions**

Utiliser l'appareil de chauffage exclusivement dans des intérieurs à l'abri de l'humidité.

Cet appareil est conçu exclusivement à des fins de chauffage dans des foyers privés. Il ne convient pas à des utilisations commerciales ou industrielles.

Ce produit convient uniquement à des pièces bien isolées ou à un usage occasionnel.

Lors de son utilisation, toujours respecter les règlements de construction et de protection anti-incendie locaux, les mesures de protection électriques correspondantes ainsi que les règlements du syndicat professionnel.

**⚠ Avertissement Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

**Consignes de sécurité pour l'appareil de chauffage électrique**

Le produit est destiné à être utilisé par une personne de plus de 16 ans.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par

Ne pas monter l'appareil dans des pièces présentant un risque d'explosion et d'incendie.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé pour sécher des vêtements ou pour être monté sous un banc ou dans un compartiment au sol.

Ne pas utiliser l'appareil dans les lieux d'élevage d'animaux.

Ne jamais placer l'appareil sur des tapis épais.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

**Conduite en cas d'urgence**

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage ou la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne fassent l'objet d'une surveillance permanente. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent uniquement allumer et éteindre l'appareil, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à sa bonne utilisation et ont compris les risques que comporte cette utilisation, à condition que l'appareil soit placé ou installé à son emplacement normal d'utilisation. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas introduire la fiche dans la prise, régler l'appareil, le nettoyer, et/ou effectuer la maintenance utilisateur.

Prudence – Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

Il convient d'être particulièrement prudent lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

L'appareil de chauffage ne doit pas être posé directement sous une prise murale. Placer l'appareil de façon à pouvoir accéder à tout moment à la prise secteur. Cet

appareil de chauffage ne doit pas être utilisé à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Les éléments de commande ne doivent pas pouvoir être touchés par une personne se trouvant sous la douche, avec un récipient rempli de liquide ou dans la baignoire.

Ne jamais utiliser/toucher l'appareil avec les mains mouillées.

Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec un commutateur de programmes, un interrupteur horaire, un système de commande à distance séparé ou un quelconque dispositif qui l'allume automatiquement, car il y a un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est recouvert ou mal positionné.

**PRUDENCE !** Afin d'éviter tout risque lié à une réinitialisation du limiteur de température, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe comme un programmateur ou relié à un circuit électrique régulièrement activé ou désactivé par un dispositif.

Attention! Si le câble de connexion de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service clientèle ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Les matériaux inflammables doivent être tenus à une distance minima-

le de sécurité d'1 mètre de tout appareil de chauffage. N'utilisez pas ou ne stockez pas de matières explosives ou inflammables (ex. essence, papier, peinture) dans la pièce d'installation du produit.

Respectez une distance de sécurité de min. 2 m entre l'avant de l'appareil et les personnes, les enfants, les animaux et les objets inflammables, et d'env. 60 cm par rapport à toutes les autres surfaces du corps de l'appareil. Garantir en permanence une aspiration de l'air et une sortie d'air libres.

Les appareils ne doivent pas être placés dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre et du sel, ni dans des pièces présentant un risque d'incendie (p.ex. des cabanes en bois).



**Avertissement:** Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, ce dernier ne doit pas être couvert.



**Danger de brûlures!**

L'avant/la grille de protection de l'appareil de chauffage deviennent très chauds lorsqu'il est en service.

Débranchez toujours la prise dès que l'appareil de chauffage n'est plus utilisé. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher.

Contrôlez le cordon d'alimentation avant toute utilisation. N'utilisez pas l'appareil de chauffage si le cordon est endommagé.

Maintenez l'appareil de chauffage propre.


Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Pendant le nettoyage ou le fonctionnement, ne plongez jamais ces dernières dans l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter tout risque d'électrocution. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante.

Éteignez l'appareil, déconnectez-le de l'alimentation électrique en débranchant la prise et laissez-le refroidir avant d'effectuer tous travaux de mise en place, de réglage, de nettoyage ou de maintenance et de stocker ou de transporter l'appareil.

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de remplacer des pièces accessoires, d'effectuer des travaux de nettoyage, et si vous ne l'utilisez pas.

N'introduisez jamais de corps étranger dans l'appareil.

### Branchement sur secteur

 Le fonctionnement est autorisé uniquement avec un disjoncteur différentiel (RCD courant de défaut maximal 30mA).

Ne convient pas à une installation sur des câbles électriques fixes.

N'utiliser l'appareil de chauffage qu'avec un cordon d'alimentation entièrement dévidé.

## SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.



Avertissement / Attention



Avertissement - surfaces chaudes !  
Danger de brûlures!



Distance des personnes  
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Attention! Danger dû à la tension électrique



Les protéger contre l'humidité. Ne pas exposer la machine à la pluie.



Avertissement: Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, ce dernier ne doit pas être couvert.



Marque de conformité européenne



Poids



Puissance nominale de réception



Tension nominale



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

## Fonctionnement


N'utilisez l'appareil qu'après avoir attentivement lu et compris les consignes de sécurité.

Pour une répartition optimale de la chaleur, placez le chauffage électrique le plus possible au centre de la pièce ou à une distance d'au moins à 1 m du mur. L'air pourra ainsi mieux circuler et la pièce se réchauffera plus vite. Fermer si possible toutes les portes et fenêtres.

- 1) Brancher le câble d'alimentation à une prise adaptée. Veillez à assurer une protection adaptée de votre réseau électrique.
- 2) À l'aide du bouton régulateur de puissance, vous pouvez choisir la puissance souhaitée.
- 3) Pour éteindre le radiateur électrique, placez le régulateur de niveaux de puissance pendant 3-5 min. sur la position ventilateur. L'appareil peut ensuite être éteint ou débranché.
- 4) Une fois l'appareil éteint, les éléments combustibles diffusent encore de la chaleur. Laissez d'abord l'appareil refroidir avant de le ranger.

Lors de la première mise en service, l'appareil peut éventuellement dégager une odeur désagréable qui est toutefois absolument inoffensive et qui disparaît complètement au fil de son utilisation.

## ENTRETIEN

 Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Veillez à ce que l'appareil, et notamment les fentes d'aération, soient toujours propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil!

N'utilisez pas de dissolvants ou des liquides inflammables ou toxiques pour nettoyer les plastiques. Utilisez uniquement un chiffon humide.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Élimination de l'emballage de transport.

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers, mais apportez les aux points de collecte de votre commune. Demandez à votre administration locale où se trouvent les points de collecte. Lorsque des appareils électriques sont éliminés de manière non contrôlée, des substances dangereuses peuvent infiltrer les nappes phréatiques avec l'érosion et ainsi parvenir jusqu'à la chaîne alimentaire, ou polluer la flore et la faune pendant des années. Lorsque vous remplacez l'appareil par un neuf, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien appareil pour élimination.

## Risque d'asphyxie !

Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

**Dati tecnici**

<b>Stufetta elettrica</b>	<b>GEH 3300 F</b>
N°. Articolo	85138
Tipo di protezione	IP X4
Tensione di rete	220 - 240 V
Frequenza di rete	50 Hz
Banda di frequenza	20 – 200000 Hz
Potenza a radiofrequenza	2 dBm
Potenza termica	3300 W
Numero di livelli di riscaldamento	2 con funzione ventilatore
Potenza del ventilatore	315 m <sup>3</sup> /h
Lunghezza del cavo di collegamento	160 cm
Tipi di cavo	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Lampadina	10 W/Stk.
Luminosità	800 lm
Presse USB disponibile	Sì
Dimensioni L x P x H	235 x 257 x 360 mm
Peso netto/lordo	5,2 kg / 5,7 kg

**Potenza termica**

Potenza termica nominale	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Potenza termica minima (indicativa)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Potenza termica continua massima	P <sub>max</sub>	3,3 kW

**Consumo elettrico ausiliario**

Alla potenza termica nominale	e <sub>lmax</sub>	- kW
Alla potenza termica minima	e <sub>lmin</sub>	- kW
In modalità stand-by	e <sub>lSB</sub>	- W

**Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo**

Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	-
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	-
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	-
Scarico del calore tramite ventola	-

**Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)**

Potenza termica a fase unica e senza controllo della temperatura ambiente	-
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	-
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	✓
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	-
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	-
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	-

**Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)**

Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	-
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta	-
Con opzione di controllo a distanza	-
Con controllo di avviamento adattabile	-
Con limitazione del tempo di funzionamento	-
Con termometro a globo nero	-



Nota bene!:

Per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici, l'efficienza termica stagionale del riscaldamento d'ambiente sottoposta a rilevamento  $\eta_s$  non può essere inferiore al valore dichiarato sulla potenza termica nominale dell'unità.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

### Utilizzo conforme

Il riscaldatore deve essere impiegato esclusivamente in ambienti interni al riparo dall'umidità.

Il presente apparecchio è destinato unicamente al riscaldamento di abitazioni private. Non è destinato all'uso commerciale o industriale.

Questo prodotto è adatto all'uso esclusivamente in ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

Nell'utilizzo dell'apparecchio è opportuno rispettare sempre le disposizioni in materia d'edilizia e antincendio locali, le protezioni elettriche adeguate e il regolamento delle associazioni di categoria per la tutela contro gli incidenti sul lavoro. Non montare l'apparecchio in zone a rischio di esplosione e di incendio.

**⚠ Avvertenza Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza.** In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.  
**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

## Avvertenze di sicurezza per stufette elettriche

Il prodotto è destinato all'impiego da parte di soggetti a partire da 16 anni d'età.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro

L'apparecchio non è destinato all'asciugatura di indumenti o al montaggio sotto banchi o in passi d'uomo della pavimentazione.

Non usare l'apparecchio nell'allevamento di animali.

Non posizionare mai l'apparecchio su tappeti a pelo lungo. Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

### Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

stante un'eventuale supervisione costante.

Ai bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito attivare e disattivare l'apparecchio solo se sono sottoposti al monitoraggio degli adulti o sono stati informati in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio comprendendone le eventuali situazioni di pericolo derivanti, a condizione che l'apparecchio non risulti disposto o installato nella sua normale posizione d'impiego. Ai bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni non è consentito inserire la spina elettrica nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione dell'utente.

Cautela! Alcuni componenti di questo articolo possono raggiungere temperature molto elevate e provocare ustioni.

È richiesta una particolare attenzione in caso di presenza di bambini e persone che richiedano tutela. Il riscaldatore non deve mai essere posizionato immediatamente sotto a una presa a muro. Posizionare l'apparecchio in modo che la spina sia sempre accessibile. Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina. I comandi non devono poter essere toccati da una persona che si trova sotto la doccia, che ha in mano un contenitore od oggetto riempito di liquidi o che si trova

nella vasca da bagno. Non toccare/usare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Non usare il riscaldatore con un commutatore di programma, un interruttore a tempo, un sistema di controllo a distanza separato o un qualsivoglia dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, in quanto sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato non correttamente.

**CAUTELA!** Per escludere eventuali situazioni di pericolo provocate dal ripristino involontario del limitatore termico di protezione, non è consentito alimentare l'apparecchio attraverso un'apparecchiatura di manovra esterna, come ad esempio un timer, o collegarlo a un circuito elettrico che sia attivato o disattivato periodicamente da un dispositivo.

Attenzione! Se si danneggia il cavo di collegamento dell'apparecchio, il produttore o il relativo servizio di assistenza tecnica ai clienti o un soggetto dotato di qualifica simile è tenuto a procedere alla sostituzione per evitare eventuali rischi. Per i materiali infiammabili si consiglia di rispettare la distanza minima di sicurezza di 1 m dal riscaldatore. Non utilizzare o conservare materiali esplosivi o infiammabili, come ad esempio benzina, carta, vernici, nella sala d'installazione del

prodotto. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 2 m tra la parte frontale dell'alloggiamento e persone, bambini, animali e oggetti infiammabili e di 60 cm tra la parte frontale dell'alloggiamento e altre superfici di alloggiamento. È necessario garantire costantemente un'aspirazione libera dell'aria e uno scarico dell'aria senza ostacoli.

Gli apparecchi non devono essere collocati in aree con atmosfera contenente oli, zolfo o sale.

Non collocare in ambienti potenzialmente esplosivi (per es. legnaie, scale in legno).



**Avvertenza:** Per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non è consentito coprirlo.



**Pericolo di ustioni!**

La parte anteriore / griglia di protezione del riscaldatore diventa molto calda durante il funzionamento.


Scollegare sempre la spina elettrica non appena non si utilizza più il riscaldatore. Non tirare il cavo per rimuovere la spina.

Prima dell'uso, controllare il cavo d'alimentazione per escludere eventuali danni. Se il cavo è danneggiato, non usare il riscaldatore.

Mantenere il riscaldatore pulito.

Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Durante la pulizia o il funzionamento, non immergerli in acqua o in altri liquidi per evitare eventuali scariche elettriche. Non mantenere in nessun caso l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Disattivare l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica rimuovendo la spina elettrica e farlo raffreddare prima di eseguire le operazioni di installazione, adattamento, pulizia o manutenzione, quindi procedere allo stoccaggio o al trasporto dell'apparecchio. Prima di sostituire i componenti, pulire il riscaldatore e in caso di inutilizzo, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Non introdurre mai corpi estranei nell'apparecchio.

### Collegamento Alla Rete

 L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).

L'apparecchio non è adatto a essere installato su linee elettriche a installazione fissa.

Utilizzare il riscaldatore solo con una linea elettrica completamente stesa.

### SIMBOLI



Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.



Avvertenza / Attenzione



Attenzione alle superfici calde!  
Pericolo di ustioni!



Distanza dalle persone  
Attendersi a che non stia nessuno nella  
zona pericolosa.



Attenzione! Pericolo derivante da tensione elettrica



Proteggerli dalla umidità. Non esporre la  
macchina alle intemperie.



Avvertenza: Per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non è consentito coprirlo.



Marchio di conformità europeo



Peso



Potenza assorbita nominale



Tensione nominale



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

## Esercizio

Accendere e usare l'apparecchio solo dopo aver letto e compreso le avvertenze di sicurezza.

Per una distribuzione ottimale del calore, collocare la stufetta elettrica idealmente al centro della stanza o ad almeno 1 metri di distanza dalla parete. In tal modo, l'aria circola meglio e la stanza si riscalda più rapidamente. Tutte le porte e finestre devono essere chiuse.

- 1) Infilare il cavo elettrico in una presa a norma. Assicurarsi che la rete elettrica sia protetta in modo adeguato.
- 2) Con il regolatore dei livelli di potenza è possibile scegliere il livello di potenza desiderato.
- 3) Per spegnere la stufetta elettrica, portare il regolatore dei livelli di potenza per 3-5 minuti sulla posizione "Ventilatore". Dopodiché si può spegnere l'apparecchio o scollegarlo.
- 4) Una volta spento l'apparecchio, gli elementi combustibili continuano a emettere calore. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Alla prima messa in servizio, in alcune circostanze può formarsi un odore sgradevole, che però è assolutamente innocuo e che scompare completamente con l'utilizzo progressivo del prodotto

## MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Tenere l'apparecchio sempre pulito, in particolare le fessure di aerazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire materie plastiche con un solvente o con liquidi infiammabili o tossici. Per pulire usare soltanto uno straccio umido.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci darestes la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Smaltimento dell'imballo da trasporto.

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici, utilizzare i punti di raccolta del proprio comune. Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per conoscere l'ubicazione dei punti di raccolta. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in modo incontrollato, durante le intemperie le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque freatiche e quindi nella catena alimentare, oppure la flora e la fauna possono essere avvelenate per anni. Se si sostituisce l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è obbligato per legge ad accettare quello vecchio al fine di smaltirlo gratuitamente.

## Pericolo di soffocamento!

Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.

## Datos técnicos

Calefactor eléctrico	GEH 3300 F
N.º de artículo	85138
Grado de protección	IP X4
Tensión de red	220 - 240 V
Frecuencia de la red	50 Hz
Banda de frecuencia	20 – 200000 Hz
Potencia de radiofrecuencia	2 dBm
Potencia calorífica	3300 W
Número de niveles de calefacción	2 con función de ventilador
Potencia del ventilador	315 m³/h
Longitud del cable de conexión	160 cm
Tipo de cable	H07RN-F 3G 1,5mm²
Fuentes de luz	10 W/Stk.
Intensidad de la luz	800 lm
Conexión USB disponible	Sí
Dimensiones La x An x Al	235 x 257 x 360 mm
Peso neto/bruto	5,2 kg / 5,7 kg

### Potencia calorífica

Potencia calorífica nominal	Pnom.	3,3 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmín.	2,2 kW
Potencia calorífica continua máxima	Pmáx.	3,3 kW

### Consumo eléctrico adicional

Con potencia calorífica nominal	elmáx.	- kW
Con potencia calorífica mínima	elmín.	- kW
En modo de espera (Standby)	eISB	- W

### Tipo de suministro de calor, solo para calefactores de estancias con acumulador eléctrico (seleccione uno)

Regulación manual de los costes de calefacción con termostato integrado	-
Control manual de los costes de calefacción con registro de temperatura ambiente y/o exterior	-
Control manual de los costes de calefacción con registro de temperatura ambiente y/o exterior	-
Disipación de calor asistida por ventilador	-

### Tipo de disipación de calor/control de la temperatura ambiente (seleccione uno)

Disipación de calor de un nivel sin control de la temperatura ambiente	-
Dos o más niveles manuales sin control de la temperatura ambiente	-
Con control de la temperatura ambiente mediante termostato mecánico	✓
Con control electrónico de la temperatura ambiente	-
Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador 24 horas	-
Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	-

### Otras opciones de control (selección múltiple posible)

Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	-
Control de la temperatura ambiente con detección del estado de apertura de las ventanas	-

Con opción de control remoto	-
Con control de encendido adaptativo	-
Con limitación del tiempo de funcionamiento	-
Con sensor de temperatura "Black Bulb", negro	-

**Nota:**

En el caso de calefactores con acumuladores eléctricos, la eficiencia calorífica estacional  $\eta_s$  medida no debe ser inferior al valor especificado en la potencia calorífica nominal del dispositivo



Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. En caso de duda sobre la conexión y el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**Aplicación de acuerdo a la finalidad**

El calefactor solo puede funcionar en interiores y protegido de la humedad.

Este dispositivo está destinado exclusivamente a la calefacción de los hogares. No es apto para uso comercial o industrial. Este producto es apto solo su uso en estancias bien aisladas o para un uso ocasional. Al utilizar el dispositivo, se deben respetar siempre las normas locales de protección de edificios y contra incendios, los fusibles eléctricos correspondientes, así como las normas de la asociación profesional.

No instale el dispositivo en habitaciones donde haya riesgo de explosión o incendio.

El dispositivo no está previsto para el secado de ropa ni para su instalación debajo de bancos o en el suelo.

**⚠ Advertencia Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**Instrucciones de seguridad para calefactores eléctricos**

El producto está destinado a ser utilizado por personas de 16 años o más. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. No se pueden aspirar los siguientes materiales: Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que se les vigile constantemente. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 podrán encender y apagar el dispositivo únicamente si son supervisados o si han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y han comprendido

No utilice el dispositivo para la ganadería. No coloque nunca el dispositivo sobre alfombras de pelo largo. No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

**Comportamiento en caso de emergencia**

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión y busque asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilízela. Si solicita ayuda, proporcione la siguiente información

1. Lugar del accidente
2. Tipo de accidente
3. Número de afectados
4. Tipo de lesiones

los riesgos asociados a su uso, siempre que el dispositivo se coloque o instale en su posición de funcionamiento normal. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar el dispositivo a una toma de corriente, ajustarlo, limpiarlo y/o realizar el mantenimiento que corresponde al usuario. Precaución: algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras.

Se debe tener especial cuidado cuando haya presentes niños y personas vulnerables. El calefactor no debe instalarse directamente debajo de un enchufe. Instale el dispositivo de forma que el enchufe de red esté siempre accesible.

No use este calefactor cerca de una bañera, ducha o piscina. Las personas que se encuentren bajo la ducha, en un recipiente lleno de líquido o en una bañera no deben tocar los elementos de mando. Nunca utilice o toque el dispositivo con las manos mojadas. No utilice este calefactor con un interruptor programable, un temporizador, un sistema de telecontrol por separado o cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente el calefactor, ya que existe el riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o mal instalado.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de restablecimiento accidental del limitador de la temperatura de protección, el dispositivo no debe recibir corriente eléctrica a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se conecte/desconecte periódicamente a través de otro dispositivo. Atención! Si el cable de conexión de este dispositivo resultara dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante, de su servicio de

atención al cliente o de una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro. Los materiales inflamables deben mantenerse a una distancia mínima de 1 m del calefactor. No utilice ni almacene materiales explosivos o inflamables (por ejemplo, gasolina, papel, pintura) en la sala de instalación del producto. Mantenga una distancia de seguridad de al menos 2 m respecto a personas, niños, animales y objetos combustibles en la parte frontal de la carcasa y de unos 6 cm respecto a todas las demás superficies de la carcasa. Siempre se debe garantizar una entrada y una salida de aire despejadas. Los dispositivos no deben instalarse en una atmósfera que contenga aceite, azufre o sal. No lo instale en estancias donde exista riesgo de incendio (p. ej., en cobertizos de madera).



Advertencia: Para evitar que el calefactor se sobrecaliente, no lo cubra.






¡Peligro de quemaduras!

La rejilla frontal/protectora del calefactor se calienta mucho durante el funcionamiento.

Desconecte siempre el enchufe de la red cuando el calefactor no esté en uso. No tire del cable para desenchufarlo. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado antes de usarlo. No utilice el calefactor si el cable está dañado. Mantenga limpio el calefactor. Proteja las partes eléctricas de la humedad. Nunca los sumerja en agua u otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. Nunca mantenga el dispositivo bajo el agua corriente. Apague el dispositivo, desconéctelo de la red eléctrica desenchufándolo y deje que se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de montaje, conversión, limpieza o mantenimiento, así como de almacenar o transportar el dispositivo. Apague y desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de reemplazar los accesorios, antes de limpiarlo y cuando no esté en uso. Nunca inserte objetos extraños en el dispositivo.

### Conexión Eléctrica

 El funcionamiento solo está permitido con un interruptor diferencial (máx. corriente de fuga del ID 30 mA).

No apto para la instalación en cables eléctricos fijos.

Utilice el calefactor únicamente con el cable de red completamente desenrollado.

### SÍMBOLOS



Leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.



Advertencia / Atención



¡Advertencia de superficies calientes!  
¡Peligro de quemaduras!



Distancia de personas  
Asegúrese de que no haya personas presentes en el área de peligro.



Atención! Peligro por tensión eléctrica



Protéjalos de la humedad en todo momento. No exponga la máquina a la lluvia.



Advertencia: Para evitar que el calefactor se sobrecaliente, no lo cubra.



Marcado de conformidad europeo



Peso



Potencia de salida nominal



Tensión nominal



Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

### Operação


Puede poner el dispositivo en funcionamiento después de haber leído y comprendido las instrucciones de seguridad.

Para lograr una distribución óptima del calor, coloque el calefactor eléctrico en el centro de la estancia o, como mínimo, a 1 m de la pared. Esto mejorará la circulación del aire y calentará la estancia más rápidamente. Todas las ventanas y puertas deben permanecer cerradas.

- 1) Enchufe el cable de red a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté bien conectada.
- 2) Utilice el controlador de nivel de potencia para ajustar la potencia deseada.
- 3) Para apagar el calefactor eléctrico, coloque el controlador de nivel de potencia en la posición del ventilador durante 3-5 minutos. A continuación, el dispositivo se puede apagar o desconectar.
- 4) Después de apagar el dispositivo, las barras calefactoras siguen emitiendo calor. Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo.

Durante la primera puesta en funcionamiento del calefactor puede aparecer un olor desagradable que, sin embargo, es absolutamente inofensivo y desaparece por completo al aumentar el tiempo de funcionamiento.

## MANTENIMIENTO

 Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Los trabajos y reparaciones no descritos en el presente manual deberán ser realizados exclusivamente por especialistas.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. Mantener limpio el dispositivo, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca rocíe el cuerpo del dispositivo con agua! No limpiar los plásticos con disolvente, líquidos inflamables o tóxicos. Para limpiar, utilice únicamente un paño húmedo. Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

## Garantía

El tiempo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Comenzará en el momento de la compra del dispositivo. La garantía se extiende solo a defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra. Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal quedan también excluidos de la garantía.

## Información importante para el cliente

Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del plazo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su a menudo conflictiva regulación. Solo con la caja original el dispositivo estará protegido de manera óptima, garantizando así una tramitación rápida.

## Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita algún repuesto o un manual de instrucciones? En el sitio web de la empresa Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), en la sección de Servicio, le ayudaremos de forma rápida y lo menos burocrática posible. Por favor, ayúdenos a ayudarlo. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de construcción. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege al dispositivo contra daños durante el transporte. Por regla general, los materiales de embalaje se seleccionan según criterios de compatibilidad medioambiental y de eliminación, por lo que son reciclables. El retorno del envase al ciclo de material ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las piezas de embalaje (p. ej., láminas, Styropor®) pueden ser peligrosas para los niños.

No elimine dispositivos eléctricos en la basura doméstica, utilice los puntos de recogida de su municipio. Pregunte a su autoridad local por la ubicación de los puntos de recogida. Si el dispositivo eléctrico se elimina de forma incontrolada, la exposición a la intemperie puede hacer que sustancias peligrosas penetren en las aguas subterráneas y, por lo tanto, en la cadena alimentaria, o que la flora y la fauna queden contaminadas durante años. Si sustituye el dispositivo por uno nuevo, el vendedor está obligado legalmente a aceptar el antiguo, al menos gratuitamente, para su eliminación.

## ¡Peligro de asfixia!

Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelas lo antes posible.

**Technische gegevens**

<b>Elektrisch verwarmingstoestel</b>		<b>GEH 3300 F</b>
Artikel-Nr.		85138
Beschermgraad		IP X4
Netspanning		220 - 240 V
Netfrequentie		50 Hz
Frequentieband		20 – 200000 Hz
Radiofrequent vermogen		2 dBm
Verwarmingsvermogen		3300 W
Aantal verwarmingsstanden		2 met ventilatorfunctie
Ventilatorvermogen		315 m <sup>3</sup> /h
Lengte van de aansluitkabel		160 cm
Kabeltype		H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Lamp		10 W/Stk.
Lichtsterkte		800 lm
USB-aansluiting aanwezig		Ja
Afmetingen l x b x h		235 x 257 x 360 mm
Netto/bruto gewicht		5,2 kg / 5,7 kg

<b>Warmteafgifte</b>		
Nominale warmteafgifte	Pnom	3,3 kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	2,2 kW
Maximale continue warmteafgifte	Pmax	3,3 kW

<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>		
Bij nominale warmteafgifte	elmax	- kW
Bij minimale warmteafgifte	elmin	- kW
In stand-by modus	eISB	- W

<b>Type warmtetoevoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer één)</b>	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	-
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	-
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	-
Warmteafgifte met ventilator-ondersteuning	-

<b>Type warmteafgifte / regeling van de kamertemperatuur (selecteer één)</b>	
Eenstaps warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur	-
Twee of meer handmatige stappen, geen regeling van de kamertemperatuur	-
Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	✓
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	-
Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-timer	-
Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-timer	-

<b>Overige regeling-opties (meerdere selecties mogelijk)</b>	
Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	-
Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	-
Met optie voor afstandsbediening	-
Met adaptieve startregeling	-
Met beperking van de werktijd	-
Met ,black bulb sensor'	-

**Opmerking:**

Voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming kan de gemeten seizoensgebonden efficiëntie  $\eta_s$  van de ruimteverwarming niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij nominale warmteafgifte van het toestel.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

### **Voorgeschreven gebruik van het systeem**

Het verwarmingstoestel mag uitsluitend worden gebruikt in tegen vocht beschermde binnenruimtes.

Dit toestel is uitsluitend bedoeld als verwarming in private huishoudens. Het is niet geschikt voor bedrijfsmatige of industriële doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

Neem bij het gebruiken van het toestel altijd de betreffende lokale bouw- en brandbeveiligingsvoorschriften, de betreffende elektrische beveiligingen en de voorschriften van de beroepsorganisatie in acht.

Monteer het toestel niet in explosie- of brandgevaarlijke ruimtes.

Het toestel is niet bedoeld voor het drogen van kleding of voor het installeren onder banken of in vloerschachten.

Toestel niet gebruiken voor het houden of fokken van dieren. Toestel nooit op hoogpolig tapijt opstellen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

### **Handelswijze in noodgeval**

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

**⚠ Waarschuwing Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

## **Veiligheidsaanwijzingen voor elektrische verwarmingstoestellen**

Het product is bedoeld voor gebruik door personen vanaf 16 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben,

wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden, tenzij ze constant onder toezicht staan.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel alleen in- of uitschakelen als ze onder toezicht staan of aanwezig hebben gekregen omtrent een veilig gebruik van het toestel en ze de daaruit voortkomende gevaren begrijpen, dit op voorwaarde dat het toestel geplaatst of geïnstalleerd is op de plek die daarvoor bedoeld is. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het toestel niet instellen en reinigen en/of het gebruikersonderhoud uitvoeren.

Pas op - enkele delen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Extra voorzichtigheid is geboden wanneer er kinderen en/of kwetsbare mensen aanwezig zijn.

Het verwarmingstoestel mag niet onder een stopcontact worden opgesteld.

Stel het toestel altijd zodanig op dat de netstekker altijd bereikbaar is.

Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke nabijheid van een ligbad, een douche of een

zwembad. Bedieningselementen mogen niet aangeraakt worden door iemand die onder de douche staat, zich in een met vloeistof gevuld reservoir of in een gevuld ligbad bevindt.

Het toestel nooit met natte handen bedienen of aanraken.

Gebruik dit verwarmingstoestel niet in combinatie met een programmaschakelaar, een tijdschakelklok, een extern bedieningssysteem of een andere voorziening die het verwarmingstoestel automatisch inschakelt, omdat dan brandgevaar kan ontstaan wanneer het verwarmingstoestel wordt afgedekt of verkeerd wordt opgesteld.

PAS OP! Om gevaar te voorkomen door het onbedoeld resetten van de beveiliging tegen oververhitting, mag dit toestel niet van spanning worden voorzien via een externe schakelinrichting (bijv. een schakelklok) en/of aangesloten zijn op een stroomcircuit dat regelmatig door een apparaat wordt in- en uitgeschakeld.

Opgelet! Als het netsnoer van dit toestel beschadigd raakt, dan moet het - om gevaren te voorkomen - worden vervangen door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Ontvlambare materialen moeten zich op ten minste 1 meter afstand van het verwar-

mingstoestel bevinden.

Gebruik of bewaar geen explosieve of ontvlambare stoffen (bijv. benzine, papier, verf) in de ruimte waar het product geplaatst is.

Houd een veilige afstand van ten minste 2 m aan tussen personen, kinderen, dieren en brandbare voorwerpen en het front van de behuizing en ca. 60 cm tot alle andere oppervlakken van de behuizing.

Het toestel moet altijd onbelemmerd lucht kunnen aanzuigen en uitblazen.

De toestellen mogen niet worden opgesteld in een atmosfeer die olie, zwavel en/of zouten bevat.

Niet opstellen in brandgevaarlijke ruimtes (zoals houten schuren).



**Waarschuwing:** Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het toestel niet worden afgedekt.



**Gevaar voor verbrandingen!**

De voorzijde en het beveiligingsrooster van het verwarmingstoestel worden erg heet tijdens het gebruik van het toestel.

Zodra het verwarmingstoestel niet wordt gebruikt, moet u de stekker altijd uit het stopcontact halen. Trek daarbij niet aan het netsnoer.


Controleer het netsnoer op beschadigingen voor u het toestel gaat gebruiken. Gebruik het verwarmingstoestel niet wanneer het netsnoer is beschadigd.

Houd het verwarmingstoestel schoon. Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het toestel tijdens het gebruik of het schoonmaken ervan nooit in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Houd het toestel nooit onder stromend water.

Schakel het toestel uit, haal de stekker uit uit stopcontact en laat het toestel afkoelen, voordat u montage-, ombouw-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, het toestel opslaat of transporteert. Schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact voor u onderdelen van het toestel gaat vervangen, het toestel gaat reinigen of lange tijd niet gebruikt.

Steek nooit voorwerpen in het toestel.

### Netaansluiting

 Het gebruik is slechts met een foutstroomschakelaar (RCD max. foutstroom van 30 mA) toegestaan.

Niet geschikt voor installatie aan stationaire elektrische installaties.

Verwarmingstoestel alleen met volledig uitgerold netsnoer gebruiken.

**SYMBOLEN**



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.



Waarschuwing / Opgelet



Waarschuwing voor hete oppervlakken!  
Gevaar voor verbrandingen!



Afstand van personen  
Let op dat er zich geen personen in de gevarenomgeving ophouden.



Opgelet! Gevaar door elektrische spanning



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



Waarschuwing: Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het toestel niet worden afgedekt.



Europees symbool van overeenstemming



Gewicht



Nominaal afgegeven vermogen



Nominale spanning



Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

**Gebruik**

Gebruik het toestel pas nadat u de veiligheidsaanwijzingen hebt doorgelezen en begrepen.

Plaats het elektrisch verwarmingstoestel voor een optimale verdeling van de warmte bij voorkeur midden in de ruimte of op ten minste 1 m afstand van de wand. Daardoor kan de lucht beter circuleren en warmt de ruimte sneller op. Houd alle ramen en deuren gesloten.

- 1) Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact. Controleer de zekering van het lichtnet.
- 2) Met de vermogensregelaar stelt u het gewenste vermogen in.
- 3) Om het elektrische verwarmingstoestel uit te schakelen, stelt u de vermogensregelaar gedurende 3-5 min. in op de stand ventilator. Daarna kan het apparaat worden uitgeschakeld of afgekoppeld.

- 4) Na het uitschakelen van het apparaat geven de staven nog warmte af. Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het opbergt.

Bij het eerste gebruik van het toestel kan er soms een onaangename geur vrijkomen. Deze is echter absoluut onschadelijk en zal na verloop van tijd verdwijnen

**ONDERHOUD**



Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Het toestel en met name de ventilatiesleuven altijd schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!

Kunststoffen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen schoonmaken. Voor het schoonmaken een vochtig doekje gebruiken.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Voer elektrische apparaten niet af met het huishoudelijk afval, maar gebruik de inzamelpunten in uw gemeente. Vraag uw gemeente naar de locaties van de inzamelpunten. Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens de verwerking gevaarlijke stoffen in het grondwater en daarmee in de voedselketen komen, of kunnen flora en fauna in de daaropvolgende jaren worden vergiftigd. Als u het apparaat door een nieuwe vervangt, is de verkoper wettelijk verplicht om het oude apparaat ten minste gratis aan te nemen om af te voeren.

## Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.



**Technická data**

<b>Elektrické topidlo</b>	<b>GEH 3300 F</b>
Obj. č.	85138
Stupeň ochrany	IP X4
Síťové napětí	220 - 240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Kmitočtové pásmo	20 – 200000 Hz
Radiofrekvenční výkon	2 dBm
Topný výkon	3300 W
Počet stupňů vytápění	2 s funkcí ventilátoru
Výkon dmýchadla	315 m <sup>3</sup> /h
Délka přívodního kabelu	160 cm
Typ kabelu	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Osvětlovací prostředek	10 W/Stk.
Intenzita světla	800 lm
USB připojení k dispozici	Ano
Rozměry d x š x v	235 x 257 x 360 mm
Hmotnost netto/brutto	5,2 kg / 5,7 kg

<b>Teplný výkon</b>		
Jmenovitý tepelný výkon	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Minimální tepelný výkon (směrný)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Maximální stálý tepelný výkon	P <sub>max</sub>	3,3 kW

<b>Spotřeba pomocné elektřiny</b>		
U jmenovitého tepelného výkonu	e <sub>lmax</sub>	- kW
U minimálního tepelného výkonu	e <sub>lmin</sub>	- kW
V pohotovostním režimu	e <sub>lSB</sub>	- W

<b>Typ tepelného příkonu, pouze pro akumulární lokální topidla (vyberte jeden)</b>	
Manuální regulace se zabudovaným termostatem	-
Manuální regulace s odezvou podle pokojové a/nebo venkovní teploty	-
Manuální regulace s odezvou podle pokojové a/nebo venkovní teploty	-
Tepelný výkon s ventilátorem	-

<b>Typ regulace tepelného výkonu / pokojové teploty (vyberte jeden)</b>	
Jednostupňový tepelný výkon a bez regulace pokojové teploty	-
Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	-
S mechanickou regulací pokojové teploty s termostatem	✓
S elektrickou regulací pokojové teploty	-
Elektronická regulace pokojové teploty plus denní časovač	-
Elektronická regulace pokojové teploty plus týdenní časovač	-

<b>Jiné možnosti regulace (lze vybrat více možností)</b>	
Regulace pokojové teploty, s detekcí přítomnosti	-
Regulace pokojové teploty, s detekcí otevřeného okna	-
S možností dálkového ovládání	-
S adaptivním ovládáním spuštění	-
S omezením doby provozu	-
S čidlem černé žárovky	-

**Poznámka:**

V případě elektrických lokálních topidel může být naměřená sezónní topná účinnost ηs horší než uváděná hodnota jmenovitého topného výkonu jednotky.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

**Oblast Využití**

Topidlo se smí provozovat výhradně ve vnitřních prostorách chráněných před vlhkostí.

Tento přístroj je určen výhradně k topení v soukromých domácnostech. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely.

Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostně použití.

Při používání topidla vždy dodržujte příslušné místní stavební a protipožární předpisy, odpovídající elektrické pojistky a předpisy profesního sdružení.

Přístroj nemontujte v prostorách ohrožených explozí a požárem.

Přístroj není určen k sušení oděvů nebo montáži pod pracovní stoly nebo do šachet v podlaze.

Přístroj nepoužívejte, jestliže vlastníte nebo chováte zvířata.

Přístroj nikdy nestavte na koberec s dlouhým vlasem.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

**Chování v případě nouze**

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

**⚠ Varování Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.**

Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

**Bezpečnostní upozornění pro elektrická topidla**

Výrobek je určen k používání osobám starším 16 let.

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily

nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a užitelskou údržbu smí děti provádět pouze pod dohledem.

Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let, ledaže jsou pod neustálým dohledem.

Děti od 3 do 8 let smí přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou

pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika z toho vyplývající, a to za předpokladu, že přístroj je umístěn nebo instalován ve své běžné poloze k použití. Děti od 3 do 8 let nesmí vkládat zástrčku do zásuvky, přístroj ovládat, čistit a/nebo provádět uživatelskou údržbu.

Pozor – některé části výrobku mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny. V přítomnosti dětí a osob vyžadujících dohled je nutné postupovat obzvláště pozorně.

Topidlo se nesmí instalovat přímo pod nástěnnou zásuvku.

Přístroj instalujte tak, aby byla zástrčka kdykoliv přístupná.

Toto topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu. Ovládacích prvků se nesmí dotýkat osoba nacházející se ve sprše, v sudu naplněném kapalinou nebo ve vaně. Přístroj nikdy neobsluhujte / přístroje se nikdy nedotýkejte mokřma rukama.

Toto topidlo nepoužívejte s programovým spínačem, časovým spínačem, odděleným systémem dálkového ovládní, které topidlo automaticky spínají, protože existuje nebezpečí požáru, když bude topidlo zakryté nebo chybně instalované.

**POZOR!** Aby se předešlo náhod-

nému vynulování ochranného omezovače teploty, nesmí se přístroj napájet přes externí spínací zařízení, jako jsou například spínací hodiny, ani nesmí být připojen k elektrickému obvodu, který nějaký mechanismus pravidelně zapíná a vypíná.

Pozor! Je-li spojovací kabel tohoto přístroje poškozený, je nutné, aby ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnili s cílem předejít ohrožení. Hořlavé materiály by se měly udržovat v bezpečnostní vzdálenosti nejméně 1 metr od topidla.

V místnosti, kde je výrobek nainstalován, nepoužívejte ani neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzin, papír nebo barvy).

Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 2 m k osobám, dětem, zvířatům a k přední straně krytu hořlavých předmětů a cca 60 cm ke všem ostatním plochám krytů.

Vždy musí být zaručeno volné nasávání vzduchu a volné vypouštění vzduchu.

Topidla se nesmí instalovat v ovzduší obsahujícím oleje, síru a sůl. Neinstalujte v prostorách ohrožených požárem (např. kůlnách na dříví).



**Varování:** Abyste předešli přehřátí topidla, nesmíte ho zakrývat.



## Nebezpečí popálení!

Přední strana / ochranná mříž je při provozu velmi horká.

Jakmile topidlo nepoužíváte, vždy vytáhněte elektrickou zástrčku. Při odpojování netahejte za kabel.

Před použitím zkontrolujte elektrický kabel na poškození. Topidlo nepoužívejte, když má poškozený kabel.

Udržujte topidlo v čistotě.

Elektrické díly chraňte před vlhkostí. Abyste předešli elektrickému šoku, nikdy je při čištění nebo během provozu neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedejte přístroj pod tekoucí vodou.

Před instalací, úpravou, čištěním, údržbou, uložením nebo přepravou přístroj vypněte, odpojte ho vytažením zástrčky ze zdroje napájení a nechte ho vychladnout.

Přístroj vypněte a před výměnou dílů příslušenství, před čištěním a při nepoužívání ho odpojte od proudu. Do topidla nikdy nestrkejte cizí předměty.

### Připojení Na Sít

Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).

Nevhodné pro připojení k pevně instalovaným elektrickým vedením.

Topidlo použijte pouze s úplně rozvinutým elektrickým vedením.

### SYMBOLY



Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Varování / Pozor



Varování před horkými povrchy!  
Nebezpečí popálení!



Odstup od osob  
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Pozor! Nebezpečí vlivem elektrického napětí



Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.



Varování: Abyste předešli přehřátí topidla, nesmíte ho zakrývat.



Značka shody v Evropě



Hmotnost



Jmenovitý příkon



Jmenovité napětí



Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

### Provoz


Přístroj můžete uvést do provozu teprve po přečtení bezpečnostních upozornění a jejich pochopení.

Aby se dosáhlo optimálního rozložení tepla, postavte elektrické topidlo pokud možno do středu místnosti nebo minimálně ve vzdálenosti 1 m od stěny. Tak bude vzduch lépe cirkulovat a prostor se rychleji zahřeje. Všechna okna a všechny dveře by měly zůstat zavřené.

- 1) Síťový kabel zasuňte do vhodné zásuvky. Ujistěte se, že máte vhodné jistění vaší elektrické sítě.
- 2) Regulátorem stupňů výkonu nastavte požadovaný výkon.
- 3) Chcete-li elektrický ohřívač vypnout, zapněte regulátor stupňů výkonu na 3 až 5 minut do polohy Ventilátor. Následně můžete přístroj vypnout, resp. odpojit ze sítě.
- 4) Po vypnutí přístroje vydávají topné články ještě stále teplo. Než přístroj odložíte, nechte jej vychladnout.

Při prvním uvedení do provozu může dojít za určitých okolností k nepříjemnému vývinu zápachu, který je ovšem naprosto neškodný a s další provozní dobou zcela zmizí.

## ÚDRŽBA

 Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Přístroj, obzvláště větrák štěrbin, vždy udržujte v čistém stavu. Těleso stroj nikdy neostříkujte vodou!

Plasty nečistěte rozpouštědlem, hořlavými nebo toxickými kapalinami. K čištění používejte jen vlhký hadřík.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

## Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nelikvidujte elektrické spotřebiče v domovním odpadu, použijte sběrná místa ve své obci. O informaci o umístění sběrných míst požádejte místní úřad. Pokud jsou elektrická zařízení likvidována nekontrolovaným způsobem, mohou nebezpečné látky pronikat do podzemních vod a tím do potravinového řetězce během zvětvávání, nebo může dojít ke kontaminaci flóry a fauny na další roky. Pokud vyměníte zařízení za nové, je prodávající ze zákona povinen odebrat staré zařízení k likvidaci bezplatně.

## Nebezpečí udušení!

Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

**Technické údaje**

<b>Elektrický ohrievač</b>	<b>GEH 3300 F</b>
Obj. č.	85138
Stopnja zaščite	IP X4
Sieťové napätie	220 - 240 V
Frekvencia siete	50 Hz
Frekvenčné pásmo	20 – 200000 Hz
Vysokofrekvenčný výkon	2 dBm
Ohrevný výkon	3300 W
Počet stupňov ohrevu	2 s funkciou ventilátora
Výkon dúchadla	315 m <sup>3</sup> /h
Dĺžka pripojovacieho kábla	160 cm
Typ kábla	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Osvetľovací prostriedok	10 W/Stk.
Intenzita svetla	800 lm
USB pripojenie k dispozícii	Áno
Rozmery D x Š x V	235 x 257 x 360 mm
Hmotnosť netto/brutto	5,2 kg / 5,7 kg

**Tepelný výkon**

Menovitý tepelný výkon	Pnom	3,3 kW
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	Pmin	2,2 kW
Maximálny spojitý tepelný výkon	Pmax	3,3 kW

**Spotreba prídavnej elektrickej energie**

Pri menovitom tepelnom výkone	elmax	- kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	elmin	- kW
V pohotovostnom režime	eISB	- W

**Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčnne lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)**

Manuálna regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	-
Manuálna regulácia prívodu tepla so spätnou väzbou vnútornej a/alebo vonkajšej teploty	-
Manuálna regulácia prívodu tepla so spätnou väzbou vnútornej a/alebo vonkajšej teploty	-
Tepelný výkon s ventilátorom	-

**Druh tepelného výkonu/regulácia teploty miestnosti (zvoľte jeden)**

Jednoúrovňový tepelný výkon a bez regulácie teploty miestnosti	-
Dve alebo viac manuálnych úrovní, bez regulácie teploty miestnosti	-
S mechanickým termostatom regulácie teploty v miestnosti	✓
S elektronickou reguláciou teploty	-
Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus denný časovač	-
Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus týždenný časovač	-

**Iné možnosti regulácie (možnosť výberu viacerých možností)**

Regulácia teploty v miestnosti, s detekciou prítomnosti	-
Regulácia teploty v miestnosti, s detekciou otvoreného okna	-
S diaľkovým ovládaním	-
S adaptívnou reguláciou spustenia	-
S časovým obmedzených prevádzky	-
So snímačom s čiernou guľou	-

**Poznámka:**

Pre elektrické lokálne ohrievače priestoru, nameraná sezóna účinnosť vyhrievania priestoru ηs nemôže byť horšia ako hodnota uvedená pri menovitom tepelnom výkone jednotky.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Ak máte o zapojení a

obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

**Použitie podľa predpisov**

Vykurovacie zariadenie sa smie prevádzkovať iba vo vnútorných priestoroch chránených pred vlhkosťou.

Toto zariadenie je určené výhradne na vykurovanie v súkromných domácnostiach. Nie je vhodné na komerčné alebo priemyselné účely.

Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných miestností alebo na príležitostné použitie.

Pri používaní zariadenia vždy bezpodmienečne dodržiavajte príslušné miestne stavebné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi, príslušné elektrické zaistenia a predpisy profesijného združenia. Nemontujte zariadenie do potenciálne výbušných a horľavých miestností.

**Varovanie Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a**

**inštrukcie.** Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

**Bezpečnostné upozornenia pre elektrický ohrievač**

Výrobok je určený na používanie osobami staršími ako 16 rokov.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú

Zariadenie nie je určené na sušenie odevov alebo na montáž pod lavice alebo do podlahových šácht.

Nepoužívajte zariadenie pri chove zvierat.

Zariadenie nikdy neumiestňujte na koberec s dlhým vlasom.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

**Správanie v prípade núdze**

Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a privolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

vykonávať deti bez dozoru.

Deti mladšie než 3 roky musia byť držané mimo, pokiaľ nie sú pod trvalým dozorom.

Deti staršie než 3 roky a mladšie než 8 rokov smú zariadenie zapínať a vypínať len vtedy, keď sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám, za predpokladu, že zariadenie je umiestnené alebo nainštalované vo svojej

normálne pracovnej polohe. Deti staršie než 3 roky a mladšie než 8 rokov nesmú zasúvať sieťovú koncovku do elektrickej zásuvky, regulovať a čistiť zariadenie a/alebo vykonávať na ňom údržbu.

Opatrne – Niektoré časti výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popálenia.

Mimoriadna opatrnosť je potrebná v prípade, keď sú prítomné deti a osoby vyžadujúce ochranu.

Vykurovacie zariadenie nesmie byť umiestnené priamo pod nástennou zásuvkou.

Zariadenie umiestnite tak, aby bola sieťová zástrčka vždy prístupná. Nepoužívajte toto vykurovacie zariadenie v bezprostrednej blízkosti vane na kúpanie, sprchy alebo bazéna.

Ovládacích prvkov sa nesmú dotýkať osoby nachádzajúce sa v sprche, v nádobe naplnenej tekutinou alebo vo vani na kúpanie.

Nikdy sa nedotýkajte zariadenia ani ho neovládajte mokrými rukami.

Nepoužívajte toto vykurovacie zariadenie s programovým spínačom, časovým spínačom, samostatným diaľkovým ovládaním alebo ľubovoľným iným zariadením, ktoré automaticky zapne vykurovacie zariadenie, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru v prípade zakrytia alebo nesprávneho umiestnenia vykurovacieho zariadenia.

**OPATRNE!** Aby sa predišlo ohrozeniu neželaným vynulovaním obmedzovača ochrannej teploty, nesmie byť zariadenie napájané externým spínačom, ako sú napríklad spínacie hodiny, alebo nesmie byť spojené s okruhom, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný.

Pozor! V prípade poškodenia prírodného vedenia tohto zariadenia, musí byť toto vymenené výrobcom alebo jeho servisnou službou alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu. Horľavé materiály by mali byť umiestnené do bezpečnej vzdialenosti minimálne 1 m od vykurovacieho zariadenia.

V mieste inštalácie zariadenia nepoužívajte alebo neskladujte výbušné alebo zápalné látky (napr. benzín, papier, farby).

Udržujte bezpečnú vzdialenosť min. 2 m od osôb, detí, zvierat a horľavých predmetov k prednej strane telesa a cca 60 cm k všetkým ostatným plochám telesa.

Vždy musí byť zaistené voľné nasávanie vzduchu a voľný výstup vzduchu.

Zariadenia nesmú byť umiestnené v atmosfére oleja, síry a soli.

Neumiestňujte do miestností s nebezpečenstvom požiaru (napr. drevárne).





Varovanie: Vykurovacie zariadenie sa nesmie zakrývať, aby ste predišli prehriatiu.



Nebezpečenstvo popálenia!

Predná strana/ochranná mriežka vykurovacieho zariadenia sa počas prevádzky veľmi zahrieva.

Keď nepoužívate vykurovacie zariadenie, vyťahnite sieťovú koncovku z elektrickej zásuvky. Pri vyťahovaní neťahajte za kábel.

Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Nepoužívajte vykurovacie zariadenie, ak je kábel poškodený. Vykurovacie zariadenie udržiavajte v čistote.

Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Počas čistenia alebo prevádzky ich nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

Pred montážou, úpravou, čistením, údržbou, uskladnením alebo prenášaním vypnite zariadenie, vyťahnite sieťovú koncovku z napájania a nechajte zariadenie vychladnúť.

Zariadenie vypnite a odpojte od napájania prúdom pred výmenou príslušenstva, pred čistením a

nepoužívaním. Do zariadenia nikdy nekladajte cudzie predmety.

### Sieťová Prípojka

Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD max. chybový prúd 30 mA).

Nie je vhodné k inštalácii na pevne uložených elektrických vedeniach.

Vykurovacie zariadenie prevádzkujte len s úplne odnutým sieťovým vedením.

### SYMBOLY



Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Varovanie / Pozor



Varovanie pred horúcimi povrchmi!  
Nebezpečenstvo popálenia!



Odstup od osôb  
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržoval.



Pozor! Nebezpečenstvo vplyvom elektrického napätia



Chrániť pred vlhkosťou. Nevystavujte stroj dažďu.



Varovanie: Vykurovacie zariadenie sa nesmie zakrývať, aby ste predišli prehriatiu.



Značka zhody v Európe



Hmotnosť



Menovitý príkon



Menovité napätie



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.

## Prevádzka


Zariadenie môžete uviesť do prevádzky až po tom, ako ste si prečítali bezpečnostné upozornenia a porozumeli im.

Na dosiahnutie optimálneho rozloženia tepla umiestnite elektrický ohrievač, ak je to možné, do stredu miestnosti alebo aspoň 1 m od steny. Výsledkom je, že vzduch lepšie cirkuluje a miestnosť sa zahrieva rýchlejšie. Všetky okná a dvere by mali zostať zatvorené.

- 1) Zapojte sieťový kábel do vhodnej elektrickej zásuvky. Dbajte na vhodné zaistenie vašej elektrickej siete.
- 2) Regulátorom stupňov výkonu nastavte požadovaný výkon.
- 3) Ak chcete elektrický ohrievač vypnúť, nastavte regulátor stupňov výkonu na 3 až 5 minút do polohy Ventilátor. Potom možno prístroj vypnúť, resp. odpojiť zo siete.
- 4) Po vypnutí prístroja vydávajú ohrevné články ešte stále teplo. Pred uskladnením nechajte prístroj najskôr vychladnúť.

Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže za určitých okolností vyskytnúť nepríjemný vývoj zápachu, ktorý je absolútne neškodný a úplne sa vytratí so zvyšujúcim sa prevádzkovým časom

## ÚDRZBA

 Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Zariadenie, najmä ventilačné štrbiny, udržiavajte vždy čisté. Teleso stroja nikdy nečistite prúdom vody!

Plasty nečistite rozpúšťadlom, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Na čistenie používajte len vlhku handričku.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti.

Nelikvidujte elektrické prístroje s domovým odpadom, používajte zberné miesta vo svojej obci. Informujte sa na miestnom úrade o zberných miestach. Ak sa elektrické prístroje likvidujú nekontrolovaným spôsobom, nebezpečné látky sa môžu počas zvetrávania dostať do podzemnej vody a tým do potravinového reťazca, alebo môže byť flóra a fauna dlhé roky otrávená. Ak vymeníte prístroj za nový, je predávajúci zo zákona povinný prevziať starý na likvidáciu prinajmenšom bezplatne.

## Nebezpečenstvo udusení!

Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie ich zlikvidujte.

**Dane techniczne**

<b>Nagrzewnica elektryczna</b>		<b>GEH 3300 F</b>
Nr artykułu		85138
Stopień ochrony		IP X4
Napięcie sieciowe		220 - 240 V
Częstotliwość sieci		50 Hz
zakres częstotliwości		20 – 200000 Hz
moc częstotliwości radiowej		2 dBm
Moc grzewcza		3300 W
Liczba poziomów grzania		2 z funkcją wentylatora
Wydajność dmuchawy		315 m <sup>3</sup> /h
Długość kabla przyłączeniowego		160 cm
Rodzaj kabla		H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Urządzenie oświetleniowe		10 W/Stk.
Jasność		800 lm
Dostępne złącze USB		Tak
Wymiary dł. x szer. x wys.		235 x 257 x 360 mm
Masa netto/brutto		5,2 kg / 5,7 kg

**Moc grzewcza**

Znamionowa moc grzewcza	Pnom	3,3 kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	Pmin	2,2 kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	Pmax	3,3 kW

**Dodatkowe zużycie energii**

Przy znamionowej mocy grzewczej	elmax	- kW
Przy minimalnej mocy grzewczej	elmin	- kW
W trybie czuwania	eISB	- W

**Rodzaj doprowadzania ciepła, tylko w przypadku ogrzewaczy akumulacyjnych pomieszczeń (wybierz jeden)**

Ręczna regulacja kosztów ogrzewania ze zintegrowanym termostatem	-
Ręczna regulacja ogrzewania z odczytem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	-
Ręczna regulacja ogrzewania z odczytem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	-
Dmuchawa wspomaganą odprowadzaniem ciepła	-

**Rodzaj odprowadzania ciepła/regulacji temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)**

Jednostopniowe odprowadzanie ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	-
Dwa lub więcej stopni ręcznych bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	-
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	✓
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	-
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus dobowy zegar sterujący	-
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy zegar sterujący	-

**Inne opcje regulacji (możliwy wybór wielokrotny)**

Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	-
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem stanu otwarcia okna	-
Z opcją zdalnego sterowania	-
Z adaptacyjną regulacją załączania	-
Z limitem czasu pracy	-
Z czujnikiem temperatury „Black Bulb”, czarny	-



Urządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

### Warunki użytkowania

El calefactor solo puede funcionar en interiores y protegido de la humedad.

Urządzenie to jest przeznaczone do ogrzewania wyłącznie prywatnych gospodarstw domowych. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w dobrze zaizolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytku.

Korzystając z urządzenia, należy zawsze przestrzegać odpowiednich lokalnych przepisów budowlanych i przeciwpożarowych, odpowiednich zabezpieczeń elektrycznych oraz przepisów Branżowego Zakładu Ubezpieczeń. Nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których istnieje zagrożenie wybuchem lub pożarem.

**⚠️ Ostrzeżenie Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami.** Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

### Instrukcje bezpieczeństwa dot. nagrzewnicy elektrycznej

Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby od 16. roku życia. Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym

Urządzenie nie jest przeznaczone do suszenia ubrań ani do instalacji pod ławkami lub w szybach podłogowych. Nie używać urządzenia do chowu lub hodowli zwierząt.

Nigdy nie stawiać urządzenia na dywanach z długim włosiem. Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania postanowień wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów, a także postanowień wynikających z niniejszej instrukcji, producent nie odpowiada.

### Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i wezwać możliwie najszybciej pomoc lekarską. Zabezpieczyć uszkodzowanego przed ewentualnymi dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje

1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba poszkodowanych w wypadku
4. Rodzaj obrażeń

Niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia

i zrozumiąły związane z tym zagrożenia, pod warunkiem, że urządzenie zostanie ustawione lub zainstalowane w normalnej pozycji użytkowania. Dzieciom w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji. Przestroga – Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować poparzenia.

Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby wymagające opieki.

Nagrzewnica nie może być montowana bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem elektrycznym.

Ustawić urządzenie tak, aby wtyczka była zawsze dostępna.

Nie używać tej nagrzewnicy w pobliżu wanny, prysznic lub basenu. Elementy obsługowe nie mogą być dotykane przez osobę przebywającą pod prysznicem, trzymającą pojemnik wypełniony płynem lub znajdującą się w wannie. Nigdy nie obsługiwać / nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Nie należy używać tej nagrzewnicy z programatorem, regulatorem czasowym, oddzielnym systemem teletechnicznym lub jakimkolwiek innym urządzeniem, które automatycznie włącza nagrzewnicę, ponieważ

istnieje ryzyko pożaru, jeśli nagrzewnica zostanie zakryta lub nieprawidłowo ustawiona.

**UWAGA!** Aby uniknąć ryzyka niezamierzonego zresetowania ogranicznika temperatury bezpieczeństwa, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar sterujący, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez urządzenie.

Uwaga! Jeżeli przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela bądź osobę o takich samych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń. Materiały łatwopalne powinny znajdować się co najmniej 1 m od grzejnika.

Nie należy używać ani przechowywać materiałów wybuchowych lub łatwopalnych (takich jak benzyna, papier, farby) w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest produkt.

Zachować bezpieczną odległość wynoszącą min. 2 m osób, w tym dzieci, zwierząt i przedmiotów łatwopalnych od frontu obudowy i około 6 cm od wszystkich innych powierzchni obudowy.

Zawsze należy zagwarantować swobodny wlot i wylot powietrza.

Urządzenia nie wolno ustawiać w atmosferze zawierającej oleje, siarkę i sól. Nie instalować w obszarach zagrożonych pożarem (np. wiaty drewniane).



**Ostrzeżenie:** Nie należy przykrywać nagrzewnicy w celu uniknięcia jej przegrzania.



**Niebezpieczeństwo oparzenia!**

Przód / ochronna kratka nagrzewnicy staje się bardzo gorąca podczas eksploatacji.

Zawsze odłączać przewód zasilający, gdy nagrzewnica nie jest używana. Nie ciągnąć za kabel celem wyłączenia.

Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać nagrzewnicy, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

Utrzymywać nagrzewnicę w czystości.

Chronić części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać ich w wodzie lub innych cieczach podczas czyszczenia lub eksploatacji, aby uniknąć porażenia prądem. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.


Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania przez wyciągnięcie

wtyczki i pozwolić mu ostygnąć przed przystąpieniem do montażu, przezbrajania, czyszczenia, konserwacji, transportu lub odstawieniem urządzenia w celu przechowania.

Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.

Nigdy nie wkładać obcych przedmiotów do urządzenia.

### Podłączenie Do Sieci

 Eksploatacja jest dopuszczalna tylko z wyłącznikiem ochronnym prądowym (RCD maks. prąd uszkodzeniowy 30 mA)

Nie nadaje się do instalacji z użyciem stałych kabli elektrycznych.

Używać nagrzewnicy wyłącznie z całkowicie rozwiniętym przewodem zasilającym.

### SYMBOLE



W celu ograniczenia ryzyka odniesienia obrażeń należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją i naprawą urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.



Ostrzeżenie / Uwaga



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!  
Niebezpieczeństwo oparzenia!



Zachowanie odstępu  
Należy pamiętać, aby w obszarze zagrożenia nie przebywały żadne osoby.



Uwaga! Niebezpieczeństwo związane z napięciem elektrycznym



Chronić przed wilgocią. Chronić maszynę przed deszczem.



Ostrzeżenie: Nie należy przykrywać nagrzewnicy w celu uniknięcia jej przegrzania.



Europejski Certyfikat Zgodności



Ciężar



Znamionowa moc wyjściowa



Napięcie znamionowe



Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny musi zostać przekazany w punktach zbiórki w celu recyklingu.

## Operacja


Po przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji bezpieczeństwa można uruchomić urządzenie.

Aby uzyskać optymalną dystrybucję ciepła, umieścić nagrzewnicę elektryczną na środku pomieszczenia lub co najmniej 1 m od ściany. Dzięki temu powietrze lepiej cyrkuluje, a pomieszczenie nagrzewa się szybciej. Wszystkie okna i drzwi powinny być zamknięte.

- 1) Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Zwrócić uwagę na odpowiednie zabezpieczenie sieci elektrycznej.
- 2) Za pomocą regulatora poziomu mocy ustawia się żądaną moc.
- 3) Aby wyłączyć nagrzewnicę elektryczną, ustawić regulator poziomów mocy na 3-5 min. na pozycję wentylatora. Następnie urządzenie można wyłączyć lub odłączyć.
- 4) Po wyłączeniu urządzenia pręty paliwowe nadal wydzielają ciepło. Przed składowaniem urządzenia należy najpierw pozostawić je do ostygnięcia.

Podczas pierwszego uruchomienia może wystąpić nieprzyjemny zapach, ale jest on absolutnie nieszkodliwy i w trakcie dalszej eksploatacji zanika całkowicie

## UTRZYMANIE I KONSERWACJA

 Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją i naprawą urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.

Naprawy i prace, których nie opisano w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Używać tylko oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Urządzenie, a zwłaszcza kanały wentylacyjne należy utrzymywać stale w czystości. Nigdy nie spryskiwać korpusu urządzenia wodą!

Nie czyścić tworzyw sztucznych rozpuszczalnikami lub cieczami łatwopalnymi bądź trującymi. Do czyszczenia należy wykorzystywać zwilżoną szmatkę.

Tylko regularnie konserwowane i dobrze utrzymane urządzenie może stanowić przydatne narzędzie. Nieprawidłowa konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidywalnych wypadków i obrażeń.

## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku stosowania w ramach działalności gospodarczej, 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji. W przypadku wytoczenia powództwa z powodu wady towaru należy zgodnie z warunkami gwarancji przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania lub zdarzeń losowych, np.: przecięcia urządzenia, zastosowania z użyciem siły zewnętrznej, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Z gwarancji wyłączony jest również stwierdzony brak przestrzegania instrukcji obsługi i zwykłe zużycie części.

### Ważne informacje dla klientów

Prosimy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji i także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i obejść często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, zapewnia to sprawne rozpatrzenie reklamacji.

## Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy o wsparcie, byśmy mogli udzielić pomocy Państwu. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku budowy. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce identyfikacyjnej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami transportowymi. Z reguły materiały opakowaniowe są dobierane zgodnie z kryteriami ochrony środowiska i utylizacji odpadów i dlatego nadają się do recyklingu. Zwracając opakowanie do obiegu materiałowego oszczędza się surowce i zmniejsza ilość odpadów. Części opakowań (np. folie, Styropor®) mogą być niebezpieczne dla dzieci.

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do odpadów komunalnych, lecz korzystać z lokalnych punktów zbiórki odpadów. Należy zapytać lokalne władze o lokalizację punktów zbiórki odpadów. Jeżeli sprzęt elektryczny jest utylizowany w sposób niekontrolowany, w czasie opadów atmosferycznych niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i tym samym do łańcucha pokarmowego, a flora i fauna mogą zostać zatrute na wiele lat. W przypadku wymiany sprzętu na nowy, sprzedający jest prawnie zobowiązany do przyjęcia starego sprzętu przynajmniej nieodpłatnie w celu jego utylizacji.

## Ryzyko uduszenia!

Części opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i usuwać tak szybko, jak to możliwe.



## Műszaki adatok

Elektromos fűtőberendezés	GEH 3300 F
Megrend.szám	85138
Védelmi fokozat	IP X4
Hálózati feszültség	220 - 240 V
Hálózati frekvencia	50 Hz
Frekvenciasáv	20 – 200000 Hz
Jelerősség	2 dBm
Fűtőteljesítmény	3300 W
Fűtési fokozatok száma	2, ventilátor funkcióval
Kifúvási teljesítmény	315 m <sup>3</sup> /h
Csatlakozókábel hossza	160 cm
Kábeltípus	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Fényforrás	10 W/Stk.
Fényerő	800 lm
USB-csatlakozás rendelkezésre áll	Igen
Méret (ho x szé x ma)	235 x 257 x 360 mm
Tömeg nettó/bruttó	5,2 kg / 5,7 kg

### Hőleadás

Névleges hőleadás	P <sub>nom</sub>	3,3 kW
Legkisebb hőleadás (tájékoztató)	P <sub>min</sub>	2,2 kW
Legnagyobb, folyamatos hőleadás	P <sub>max</sub>	3,3 kW

### Kiegészítő áramfogyasztás

Névleges hőleadásnál	el <sub>max</sub>	- kW
Legkisebb hőleadásnál	el <sub>min</sub>	- kW
Készenléti módban	el <sub>SB</sub>	- W

### Hőfelvétel típusa, csak elektromos, hőtárolós beltéri fűtőtesteknél (válasszon egyet)

Kézi hűtöltés vezérlés beépített termostáttal	-
Kézi hűtöltés vezérlés belső- és/vagy külső hőmérséklet visszajelzéssel	-
Kézi hűtöltés vezérlés belső- és/vagy külső hőmérséklet visszajelzéssel	-
Ventilátoros hőleadás	-

### Hőleadás/belső hőmérséklet vezérlés típusa (válasszon egyet)

Egyfokozatú hőleadás, belső hőmérsékletvezérlés nélkül	-
Két vagy több kézi fokozat, belső hőmérsékletvezérlés nélkül	-
Mechanikus belső hőmérsékletvezérlésű termostáttal	✓
Elektronikus belső hőmérsékletvezérléssel	-
Elektronikus belső hőmérsékletvezérlés plusz napi időzítő	-
Elektronikus belső hőmérsékletvezérlés plusz heti időzítő	-

### Egyéb vezérlési opciók (több választás lehetséges)

Belső hőmérsékletvezérlés jelenlétészleléssel	-
Belső hőmérsékletvezérlés nyitott ablak észleléssel	-
Távírányítású vezérlési opcióval	-
Adaptív indításvezérléssel	-
Üzemidő korlátozással	-
UV-A lámpa érzékelővel	-

## Megjegyzés:

Elektromos beltéri fűtőtesteknél a mért szezonális helyiségfűtési hatások (SEER)  $\eta_S$  nem lehet rosszabb, mint az egység megadott névleges hőleadási értéke.



Csak azután használja a berendezést, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszólgálatához.

### Rendeltetésszerű használat

A fűtőberendezés kizárólag nedvességtől védett belső helyiségekben üzemeltethető.

A berendezés kizárólag magánháztartások fűtésére szolgál. Ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

A termék csak megfelelően szigetelt helyiségekben használható vagy alkalmi használatra szolgál.

A berendezés használata során alapvetően mindig be kell tartani a mindenkor érvényes építési és tűzvédelmi előírásokat, a szakmai szövetség előírásait, továbbá biztosítani kell a megfelelő elektromos védelmet.



**Vigyázat Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést.** A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

## Az elektromos fűtőberendezésre vonatkozó biztonsági tudnivalók

A terméket csak 16 évesnél idősebb személyek használhatják.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani. Tisztítást és felhasználói karbantartás nem végezhetnek gyerekek felügye-

let nélkül.

Az eszköz nem használható ruhák szárítására, és nem szerelhető padok alá vagy padlómélyedésekbe.

Ne használja a berendezést az állattenyésztésben.

Soha ne állítsa fel a berendezést hosszú bolyhos szőnyegen.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

### Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

let nélkül.

3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nem állnak folyamatos ellenőrzés alatt.

3 év feletti és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be- és ki az eszközt, ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ebből fakadó veszélyekkel, feltéve hogy az

eszköz normál alkalmazási helyén 3 év feletti és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem dughatják a hálózati dugaszt a konnektorba, nem szabályozhatják az eszközt, nem tisztíthatják az eszközt, és/ vagy nem végezhetnek felhasználói karbantartást. Vigyázat – A termék egyes alkatrészei nagyon felhevülhetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Különös elővigyázatossággal kell eljárni, ha gyermekek és védelemre szoruló személyek vannak jelen. A fűtőberendezést nem szabad közvetlenül fali csatlakozóaljzat alatt felállítani. A berendezést úgy állítsa fel, hogy a hálózati csatlakozó mindig hozzáférhető legyen.

Ne használja a fűtőberendezést fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.

A kezelőelemeket nem érintetheti zuhany alatt álló, folyadékkal töltött edényt tartó vagy fürdőkádban tartózkodó személy.

Soha ne érintse meg és ne kezelje a berendezést nedves kézzel. Ne használja a fűtőberendezést programkapcsolóval, időkapcsolóval, külön távvezérlő rendszerrel vagy egyéb olyan készülékkel, amely a fűtőberendezést automatikusan bekapcsolja, mivel a fűtőberendezés lefedése vagy helytelen felállítása esetén tűzveszély áll fenn.

**VIGYÁZAT!** A védő-hőszabályzó véletlen visszaállításából fakadó veszélyek elkerülése érdekében

az eszközt nem szabad külső kapcsoló-berendezésen, mint például időkapcsolón keresztül árammal ellátni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet egy berendezés rendszere Figyelem! Ha az eszköz tápvezetéke megsérül, azt a gyártó, annak ügyfélszolgálat vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, hogy elkerüljük a kockázatokat. Lobbanékony anyagokat legalább 1 m védőtávolságban kell tartani a fűtőberendezéstől.

Ne használjon, és ne tároljon robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzint, papírt, festékeket) az eszköz felállítási helyén. Tartson min. 2 m-es biztonsági távolságot a személyektől, gyermekektől, állatoktól és burkolat elejénél található éghető tárgyaktól, valamint kb. 60 cm-es távolságot a burkolat egyéb felületeitől. Gondoskodjon arról, hogy a szabad levegőbeszívás és -kiáramlás mindig biztosítva legyen. A berendezéseket nem szabad olaj-, kén- vagy sótartalmú környezetben felállítani.

Ne állítsa fel tűzveszélyes helyiségekben (pl. a fa tárolására szolgáló helyen).



**Vigyázat:** A fűtőberendezés túlhevülésének elkerülése érdekében a fűtőberendezést nem szabad letakarni.



## Égési sérülések veszélye!

A fűtőberendezés elülső oldala / védőrácsa üzem közben nagyon felforrósodik.


Húzza ki mindig a villásdugót, amikor az eszközt nem használja. Ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Használat előtt ellenőrizze az áramkábel épségét. Ne használja a fűtőberendezést sérült kábellel.

Tartsa tisztán a fűtőberendezést. Óvja az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Sose merítse ezeket tisztítás vagy üzem közben vízbe vagy egyéb folyadékokba, hogy elkerülje az áramütést. Sose tartsa az eszközt folyó víz alá.

Kapcsolja ki az eszközt, válassza le az áramellátásról a villásdugó kihúzásával, és hagyja az eszközt lehűlni, mielőtt rászzerelési-, átszerelési-, tisztítási- vagy karbantartási munkákat végezne, az eszközt tárolná vagy szállítaná.

Kapcsolja ki a berendezést, és válassza le az áramellátásról a tartozékcsere és tisztítási munkálatok előtt, illetve akkor, ha nem használja a berendezést. Soha ne csatlakoztasson idegen tárgyakat a berendezéshez.

### Hálózati Csatlakoztatás

 Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (RCD előírás szerint max. hibaáram 30mA).

Nem alkalmas rögzített elektromos vezetékek mentén való telepítésre.

A fűtőberendezést kizárólag teljesen kiengedett hálózati vezetékkel üzemeltesse.

### SZIMBÓLUMOK



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.



Vigyázat / Figyelem



Vigyázat, forró felület!  
Égési sérülések veszélye!



Személyektől való távolság  
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen



Figyelem! Veszély elektromos feszültség miatt



Nedvességtől óvni kell. A gépet nem szabad esőnek kitenni.



Vigyázat: A fűtőberendezés túlhevülésének elkerülése érdekében a fűtőberendezést nem szabad letakarni.



Európai megfelelőségi jelölés



Súly



Névleges teljesítményfelvétel



Névleges feszültség



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromos gépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

### Üzemeltetés

A berendezést csak akkor helyezze üzembe, miután elolvasta és megértette a biztonsági tudnivalókat.


Az optimális hőeloszlás biztosítása érdekében az elektromos fűtőberendezést lehetőleg a helyiség közepén vagy legalább a faltól 1 méterre állítsa fel. Ezáltal hatékonyabb lesz a levegőáramlás, és a

helyiség gyorsabban felmelegszik. Tartson minden ajtót és ablakot zárva.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati kábelt megfelelő csatlakozájlathoz. Ügyeljen az áramhálózat megfelelő biztosítására.
- 2) Állítsa a szabályozót a kívánt teljesítményfokozatra.
- 3) Az elektromos fűtőberendezés kikapcsolásához állítsa a szabályozót 3–5 percre ventilátor állásba. A berendezés ezt követően kikapcsolható, ill. a vezetéke kihúzható.
- 4) A berendezés kikapcsolása után a fűtőrudak még hőt adnak le. Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

Az első üzembe helyezés során bizonyos körülmények között kellemetlen szagok képződhetnek, amelyek ugyanakkor egyáltalán nem ártalmasak és tartós üzemeltetés esetén teljesen eltűnnek a rendszerből.

## KARBANTARTÁS

 Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag illetékes szakemberek végezhetnek

Szállítás és tárolás

Mindig tartsa tisztán a berendezést, különösen a szellőzőnyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vizsgárral!

A műanyag részeket ne tisztítsa oldószerekkel, tűzveszélyes vagy mérgező hatású folyadékokkal. Tisztításhoz csak benedvesített ruhadarabot használjon.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

## Garancia

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

## Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkálhassuk, szükségünk van a gyártási számrá, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás óv a szállítás közben fenyegető sérülésektől. A csomagolóanyagok általában környezetvédelmi és hulladékgyűjtési szempontok alapján kerülnek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti a hulladékmennyiséget. Egyes csomagolóanyagok (pl. fóliák, styropor<sup>®</sup>) gyermekekre nézve veszélyt jelenthetnek.

Az elektromos készülékeket ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa: vegye igénybe a településén található gyűjtőállomásokat. A gyűjtőállomások telephelyeinek tekintetében érdeklődjön a települési önkormányzatnál. Amennyiben az elektromos készülékek ártalmatlanítása ellenőrizetlen módon történik, a bomlás során ártalmas anyagok juthatnak a talajvízbe és ezáltal a táplálékláncba, illetve a növény- és állatvilág hosszú évekre mérgezett állapotba kerülhet. Ha Ön kicseréli a készüléket, akkor az eladónak jogszabályi kötelezettsége a régi készüléket ártalmatlanítás céljából térítésmentesen átvenni.

## Fulladásveszély!

A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tartsa, és a lehető leghamarabban semmisítse meg.

### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

### Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Příklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EU

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EU na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordítás azonosítási nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiékből megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonságási és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarımlarını ve yapılarını itibarıyla güvenilirlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişikliğin durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

### Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE. En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

**Elektroheizer** | Electric heater | Chauffage électrique | Stufetta elettrica | Calefactor eléctrico | Elektrisch verwarmingsstoel | Elektrické topidlo | Elektrický ohrievač | Elektromos fűtőberendezés | Elektromos fűtőberendezés

## 85138 GEH 3300 F

### Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Prímijenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Prímijenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Илгии AB yönnetmelikleri | Directivas CE pertinentes

2014/35/EU

2014/30/EU

1935/2004/EC

1907/2006/EC

2011/65/EU&2015/863/EU

2016/426/EU

2016/425/EU (PPE)

2014/29/EU

2006/42/EC

2015/1188/EU

#### Annex IV

Notified Body Name:  
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

97/68/EC\_&2016/1628/EU

Emission No.:

2000/14/EC\_2005/88/EC

### Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spósob posúdenia zhody | Az azonoság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

### Annex VI

Wolpertshausen, 15.04.2020

### Helmut Arnold

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Şirket temsilcisi | Durektor | Director General  
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

### Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

### Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicik să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

### Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Prímijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Prímijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A14:2019; EN 300 328 V2.1.1

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 62233:2008; EN 62321

EN 62479:2010

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

### Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajámčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

$L_{WA}$  dB (A)

### Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

$L_{WA}$  dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com

